

ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Für die Gebiete in 9014 Bruggen, Haggen

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 254

64. Jahrgang

April 2025

106. HAUPTVERSAMMLUNG
Freitag 25. April 2025, 19.00 Uhr
Kath. Pfarreiheim St. Martin
Bruggen



Foto: «Aufbau Skilift» Rico Breitenmoser

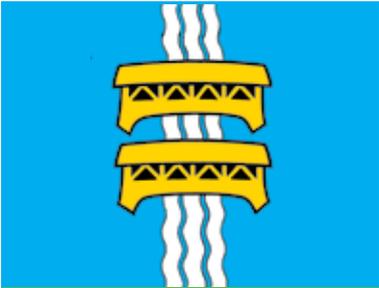
RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Regio St. Gallen West



**Traumhaus in Sicht? Gerne unterstütze
ich Sie bei Ihrer Finanzierung.**

Suzana Nikolas, Privatkundenberaterin
071 313 26 50, suzana.nikolas@raiffeisen.ch



ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 254

64. Jahrgang

April 2025

IMPRESSUM

Erscheinungsweise

1. Dezember
1. April
15. Juni
15. September

Redaktionsschluss 1 Monat früher

Auflage

5'500 Exemplare

Verteilgebiet

Alle Haushalte und Postfächer in
9014 St. Gallen

Redaktion und Layout

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Redaktionsmitarbeit

Damian Diethelm
Walsenstrasse 4
9014 St. Gallen
Mobil: 077 973 21 70
damiandiethelm@gmail.com

Inserate

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Druck: E-Druck, St. Gallen

Kassierin/Mitgliederkontrolle

Claudia Dornbierer
Engelwiesstrasse 5, St. Gallen
Telefon 071 278 51 59
CH86 0900 0000 9000 4336 2
Einwohnerverein Bruggen

Präsident

Vakant

Mitgliederbeitrag

Fr. 25.-/Jahr
inkl. «Üsers Dorf Brogge-Hogge»

www.evb-bruggen.ch

AUS DEM INHALT

Einladung zur 106. Hauptversammlung	3
Skiliftaufbau	5
Der erste Schnee	9
1. Advent	11
Schlössligugge spielten Weihnachtsklänge	15
25 Jahre Feuerwehrmuseum	15
Die Römpler gehen um!	17
Neujahrsbegrüssung	19
Infoabend Bahnhof-Zusammenlegung	21
Tempo 20	23
Wo man sich trifft	25
Die Polizei informiert	27
Engelwiespark	27
Impressionen der Fasncht 2025	31
Oekumenische und evang.- ref Veranstaltungen	32
Kath. Kirchgemeinde St. Martin	35
Gesundheitstipp	37
Portait von Thomas Guglielmetti	39
Claro Laden	45
Offene Jugendarbeit West	47
SBW Haus des Lernens	49
Sommerfäscht 2025	51
Nachbarschaftshilfe im Haggen	51
CEVI St. Gallen	52
Villa Yoyo	55
Fiorino	57
Hilferuf	59
Vereine	60
Inseratepreise	61
Wichtige Adressen	64

NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU
Bitte senden Sie alle Berichte an
➔ damiandiethelm@gmail.com ⬅

Landhuusstöbli Stää

Besuchen Sie uns im heimeligen Stöbli und geniessen Sie unsere Fleisch- und Wurstspezialitäten vom eigenen Hof.

Mittwoch	17.00 – 24.00h
Donnerstag und Freitag	14.00 – 24.00h
Samstag	10.00 – 24.00h
Sonntag	10.00 – 21.00h

Für Gesellschaften öffnen wir gerne auf Voranmeldung.

Wurst- und Fleischverkauf jeweils am Samstag von 10.00 – 15.00h

Landhuusstöbli, auf dem Bauernhof von Kurt und Alfred Meier, Rämsern 500, 9063 Stein
079 257 66 45 oder 079 702 00 86, landhuusstöbli@gmail.com

Damen und Herren Coiffeur
Pedicure jeden Donnerstag



Brigitte Frei | Kräzernstr. 12 a | 9014 St.Gallen | Tel. 071 277 44 43

Öffnungszeiten: DI – DO 09.00 – 18.30 Uhr | FR 08.00 – 18.30 Uhr | SA 08.00 – 13.00 Uhr



FRICK & DOLPP

SCHREINEREI INNENAUSBAU GLASEREI
KÜCHENBAU

Ankerstrasse 14, 9014 St.Gallen, Telefon 071 277 58 27



Apéro
Hochzeit

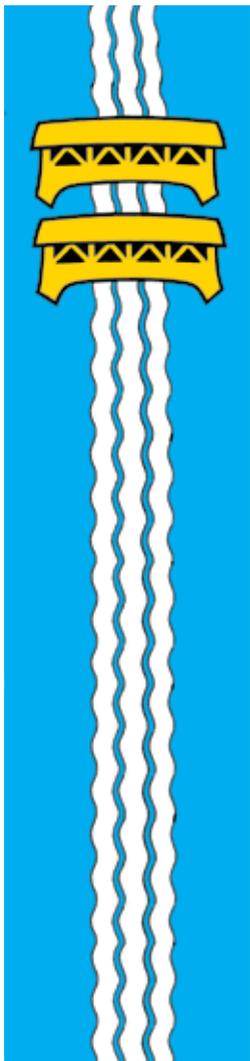
Sportevent
Businesslunch

Firmenanlass
Geburtstag

SIGNER

METZGEREI & PARTYSERVICE

Signer-Team | Vonwilstrasse 16 | 9000 St.Gallen | Tel. 071 277 12 48 | www.metzgerei-signer.ch



EINWOHNERVEREIN BRUGGEN

106. HAUPTVERSAMMLUNG

Freitag 25. April 2025, 19.00 Uhr
Kath. Pfarreiheim St. Martin Bruggen

18.30 Uhr Türöffnung

19.00 Uhr Beginn Nachessen

20.00 Uhr Beginn HV

Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Spezialgast
Ralph Weibel

Hauptversammlung

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der letzten Hauptversammlung
3. Jahresbericht des Vorstandes
4. Jahresrechnung 2024
5. Revisorenbericht
6. Festsetzung des Jahresbeitrages
7. Wahlen des Vorstandes (Präsidium vakant)
8. Agenda EVB
9. Varia

Anträge sind schriftlich, oder per Mail (praesident@evb-bruggen.ch) mindestens 14 Tage vor der Hauptversammlung einzureichen an Vizepräsidium Claudia Dornbierer, Engelwiesstrasse 5, 9014 St.Gallen

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Es erfolgt keine persönliche Einladung zur Hauptversammlung.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein mit langjährigen, wie auch mit neuen Mitgliedern.

Der Vorstand des EVB

Mitgliederbeitrag: Wie in den Vorjahren werden unsere Mitglieder persönlich angeschrieben und zur Bezahlung des Mitgliederbeitrages eingeladen. Für die prompte Überweisung des Jahresbeitrages dankt unsere Kassierin.

Kinderphysiotherapie



zu Hause &
in der Praxis in
Bruggen



076 296 61 65 | physio-at-home.ch

PILATES BY KARIN KOCH



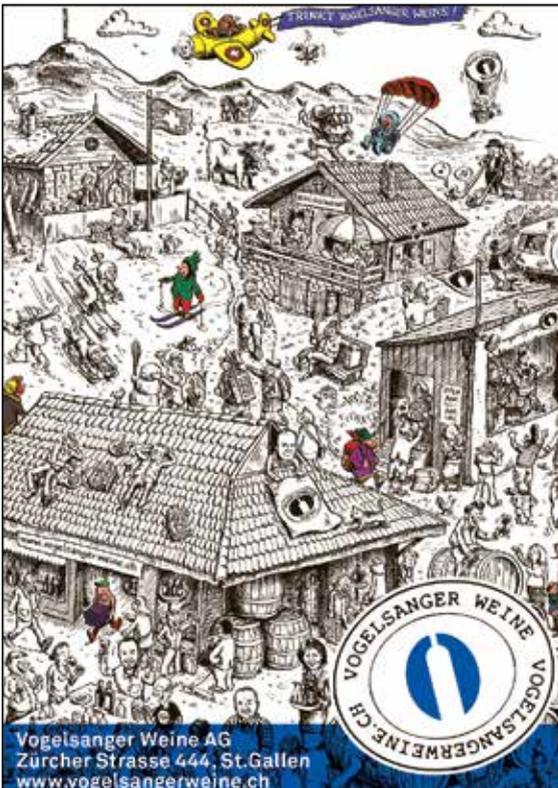
076 296 61 65 | physio-at-home.ch

Ein Dankeschön an alle Helfer des Skilifts Schlössli

Ein großes Dankeschön an alle, die auch dieses Jahr wieder mitgeholfen haben den Skilift Schlössli aufzustellen!

Euer Einsatz und eure Zeit als Freiwillige sind unglaublich wertvoll und machen es möglich, dass wir jedes Jahr aufs Neue gemeinsam eine tolle Wintersaison erleben können. Ohne euch wäre das nicht machbar – dafür ein riesiges Dankeschön!

Euer Skilift-Schlössli-Team



Der knusprigste St.Galler

GENUSS

Ausgezeichnet:
Original St.Galler-Handbürli

GENUSS AUS DER REGION

LICHTENSTEIGER
genussbaeckerei.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag	06.00-13.00 Uhr	Sie finden uns an der
Samstag	07.00-11.00 Uhr	Stockbergstrasse 3
Sonntag	07.30-11.00 Uhr	071 245 45 15



Das Hotel Restaurant Falkenburg bietet Ihnen eine einmalige Aussicht über die Stadt St. Gallen und den Bodensee.

Übernachten Sie im wohl kleinsten und schönsten Mini-Hotel der Region und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hotel Restaurant Falkenburg
Falkenburgstrasse 25
CH-9000 St. Gallen

+41 71 222 55 81
falkenburgsg@bluewin.ch
www.falkenburgsg.ch



seit 1998

Malergeschäft **SEM** GmbH

Malerei
Tapeten

Stuckaturen
Kunststoffputze

Fassadenarbeiten
Um- & Neubauten

Telefon: 071 446 81 15

www.malergeschaeft-sen.ch

Mobile: 079 276 22 52

info@malergeschaeft-sen.ch

Böllentretter 22
Lehnhaldenstr. 57

Postfach 59

9323 Steinach
9014 St. Gallen



R.B.: Samstagmorgen, der Tau liegt noch auf der Wiese, machen sich die 14 Männer an die Arbeit. Der Skilift wird aufgebaut. Mit den schweren Maschinen von Norbert Knill ist es ein Leichtes die grossen Teile zu montieren. Schon bald ist Mittagspause und die Männer sind zur Stärkung bereit. Auch der kleine Übungslift muss noch aufgebaut werden und fertig. Nun kann der Schnee kommen.....





hänni

st.gallen

gartenbau-landschaftsarchitektur

Kreativ und innovativ gestaltete
Freiräume mit uns verwirklichen.

Von der Gestaltung
bis zur Pflege Ihres Gartens.

Wir beraten Sie gerne.



www.haennigartenbau.ch
071 / 277 23 03 / 071 333 57 57

garten- und landschaftsbau/pflege:
info@haennigartenbau.ch
freiraumgestaltung/bauberatung/bauleitung:
landschaftsarchitektur@haennigartenbau.ch



GIANNUZZI

Bad- und Haustechnik GmbH

Ich mache Ihr Bad zu einem schöneren Ort.

www.g-haustechnik.ch



Giannuzzi Bad- und Haustechnik GmbH

Marco Giannuzzi · Walenbüchelstrasse · 25 · 9000 St. Gallen · T +41 71 278 87 87

Der erste Schnee

Er kam und wie! Aus der Wettermeldung erfuhr man, dass am kommenden Wochenende 35 cm Schnee angesagt wurde. Am Freitag, den 22. November, hat es geschneit was das Zeug hält. In-nerter kurzer Zeit war alles weiss. Am Samstagmorgen war das Team bereit die Piste zu präparieren. Leider fehlte noch der Schneetöff, der noch im Service war. In einer Hauruck-Übung wurde der Töff organisiert und die Piste konnte rechtzeitig für die Skifahrer und Snowboarder freigegeben werden. Es lohnte sich, denn das Wetter spielte auch mit. Viele Familien nutzen dieses geschenkte Wochenende für die ersten



Versuche auf den Brettern. Der Aufwand hat sich auf jeden Fall gelohnt.



RYSER

Optik & Akustik



**Qualifizierte Hörberatung und
Hörgeräte am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23**

**Verkauf
Verwaltung
Vermietung**

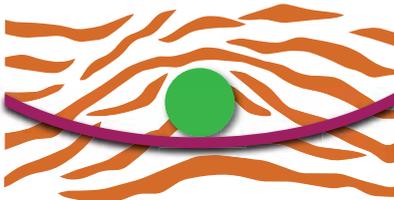
Seit 25 Jahren erfolgreich für Sie!
Apfelberg ImmoService: 071 223 77 55



apfelberg.ch



Barbara Haller
Musikpädagogin für Blockflöte
Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene
Distelstrasse 1, 9014 St.Gallen
flautodolce@bmix.ch / 078 335 30 57



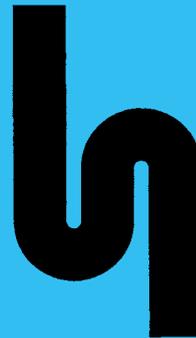
**PSYCHOTHERAPIE
ST.GALLEN-WEST**

Praxis für psychologische
Beratung und Psychotherapie

lic. phil. Maryna Maciariello
Fachpsychologin für Psychotherapie FSP
Eidgenössisch anerkannte Psychotherapeutin

Schoretshuebstrasse 23 | 9015 St.Gallen
(Eingang zur Praxis über die Letzistrasse)

www.psychotherapie-sg-west.ch
Tel. 078 641 13 90 | maryna.maciariello@hin.ch



**Spenglerei
Sanitäre Anlagen
Blitzschutzanlagen
Technisches Büro
Reparaturen**

**W. 100 Jahre
WIGET**

Distelstrasse 8
9014 St.Gallen
Tel. 071 277 22 87

1. Advent



R:B.: Was für ein schöner Baum! Er wurde geliefert und fachgerecht aufgestellt vom Blattmann aus Gossau. Herzlichen Dank an die Pläcklerinnen Karin, Mägi, Melissa, Karin und Claudia, sowie dem «Kletteräffli» Pascal auf dem obersten Tritt.

An zwei Abenden wurden die vielen Päckli eingepackt und verziert und am Samstagmorgen wurde der Baum geschmückt.

Am Sonntagabend um 17 Uhr wurde der Stecker für die Christbaumbeleuchtung eingesteckt. Der Vorstand des Einwohnerversands stand mit Glühwein, Punsch und feinen Guetzli von der Bäckerei Frei bereit. Wie jedes Jahr kamen zahlreiche Bröggler zur «Erleuchtung».

Es war ein kalter Abend, aber mit heissem Glühwein oder Punsch in der Hand und im Bauch liess es sich aushalten.

Die Frei(e) Grilleure suchen Nachwuchs

Liebe Brögglerinnen und Bröggler

In Bruggen bei der Bäckerei Frei werden jeden Samstag zwischen 11 bis 13 Uhr feine Würste gegrillt. Wir sind etwa 10 Männer und einige Ehefrauen die abwechslungsweise zu zweit die Dorfgemeinschaft mit feinen Würsten versorgen. Dieser Treffpunkt besteht nun schon viele Jahre und diese Tradition soll weitergeführt werden.

Wir möchten unseren Kreis erweitern und suchen interessierte Leute die mitmachen möchten. Bitte melden Sie sich am Samstag bei den Grilleuren direkt oder in der Bäckerei bei Benno Frei und hinterlassen Ihre Kontaktadresse, dass wir mit Ihnen in Verbindung treten können. Wir freuen uns auf Euch!

So entspannt
kann umziehen sein!

Ruckstuhl Transport
Piccardstrasse 13 | 9015 St. Gallen
Tel. 071 313 91 94 | rutra.ch

RUCKSTUHL
TRANSPORT



Coiffeur Relax

ANTIGONE

Öffnungszeiten

Montag	Geschlossen
Di - Fr	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag	09:00 - 14:00 Uhr



Lehnstrasse 1 • St. Gallen  071 277 47 47  antigone_coiffeur_relax

Tobler Treuhand

Diana Tobler

Eisbahnstrasse 7
9014 St. Gallen

Telefon +41 79 649 69 42
diana.tobler@bluewin.ch

Langjährige Erfahrung in

- Steuern
- Buchhaltung / KMU / Einzelfirma
- Personalwesen
- allg. Rechtsfragen
- Persönliche Beratung bei Ihnen

vertraulich • persönlich • fachkompetent • zuverlässig

Unser Angebot



Meister im Grünen –
Wir sind im Garten Ihre
Spezialisten für:

- Plattenböden
- Sitzplatzgestaltung
- Stauden schneiden
- Umgebungsarbeiten
- Rasen mähen
- Unkraut jäten



- Garten Neugestaltung
- Natursteinmauern
- Teichanlagen
- Regenwasser-Speichertanks
- Umgebungsarbeiten
- Unterhalt
- Winterservice



Crivelli
Wir sind im Garten.

Crivelli GmbH, Gartenbau & Gartenpflege
Obere Friedhofstrasse 10, 9014 St. Gallen
T +41 71 260 14 37, info@crivelli-garten.ch

Mehr Infos online
crivelli-garten.ch



CAMPI AG
BAUUNTERNEHMUNG

...renoviert
...baut an.
...sanziert

Höchwachtstrasse 28, 9000 St. Gallen www.campiag.ch
Telefon 071 277 42 49 campi@campiag.ch



Entdecken Sie eine andere Art des Englischlernens – unterhaltsam, abwechslungsreich und ganz auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt! Was wir bieten:

- Kurse für Anfänger- und Fortgeschrittenen
- Business English
- Privatlektionen
- Konversationsklassen
- Afternoon Tea

Besuchen Sie unsere Webseite und stöbern Sie durch unser vielfältiges Angebot.

brönnimann

DER SPENGLER

- Spenglerarbeiten
- Metallfassaden
- Blitzschutzarbeiten
- Flachdächer in EPDM
- Dachbegrünungen
- Metallarbeiten
- Dachunterhaltsarbeiten
- Drohnendachkontrollen
- Schneeräumungen
- Gutachten/Expertisen

www.derspengler.ch

Schlössligugge spielten Weihnachtsklänge

R.B.: Heiligabend, es dunkelt langsam ein. Als ich kurz vor 17 Uhr ankomme, sind schon einige Leute eingetroffen. Die Schlössligugge hat sich schon formiert. Das Fasnachtskostüm haben sie gegen eine rote Samichlausmütze getauscht. Wie immer waren auch Hans und Monika Knöpfel mit Glühwein, Punsch und Weihnachtsguetzli bereit. Nach dem Geläut der Kapelle begann die Schlössligugge die ersten weihnachtlichen Töne zu spielen. Andächtig hörten die vielen Anwesenden bis am Schluss zu. Für das letzte Lied wurden Wunderkerzen verteilt und zum «Stille Nacht, heilige Nacht» angezündet. So entstand eine wunderbar weihnächtliche Stimmung. Herzlichen Dank der Schlössligugge für den wunderschönen Moment.



25 Jahre Feuerwehrmuseum



25 JAHRE
NFSG



Wir halten unsere
Homepage aktuell:
schau doch mal nach.



In meiner Naturheilpraxis steht die umfassende Analyse der Ursachen gesundheitlicher Beschwerden an erster Stelle. Auf Basis dieser Analyse wird ein ganzheitlicher Therapieplan entwickelt, der eine Kombination aus bewährten traditionellen europäischen Naturheilverfahren und innovativen Methoden beinhaltet. Ziel ist es, das persönliche Wohlbefinden bestmöglichst wieder herzustellen.

Methoden: Konstitutionsdiagnostik, Irisdiagnose, Pflanzenheilkunde, Massagen, Fussreflexzonen, Ernährungsberatung, Ohrakupressur, Mannea Hormonbehandlung, Ausleitverfahren, Narbenentstörung

EMR anerkannt, Zusatzversicherung für Alternativ- und Komplementärmedizin anerkannt

Naturheilpraxis Hinterberg, D. Vaterlaus, Lehnholdenstrasse 20, 9014 St.Gallen
Telefon 076 245 12 75, www.naturheilpraxis-hinterberg.ch



Gesunde und gepflegte **Füsse** bei Ihnen daheim!

Annette Weissweiler
Dipl. Fusspflegerin BVFS

Tel-Nr. 077 420 49 41
www.mobile-fusspflege-daheim.ch

Vorhangatelier
Katja
Vorhänge nach Mass



Alles aus einer Hand!
Wir beraten, nähen und montieren!

Rorschacherstrasse 173 | 9000 St.Gallen | Vorhangatelier-Katja.ch



Die Römpler gehen um!



R.B.: Das Feuer brennt lichterloh, die Tambouren stehen bereit und die Zuschauer sind in Scharen gekommen. Jedes Jahr sind es mehr, auch die Römpler haben regen Zuwachs bekommen. Am Stand wo die Römpelwürste und Glühwein verkauft werden, steht schon eine



längere Menschenlange. Pünktlich um 19.15 Uhr strömen die Urgestalten auf den Platz und tanzen wild ums Feuer. Dann folgt ein Lied der Römpler und die schauerliche Geschichte des «Rappensteiners». Beim nächsten Lied folgt, wird dem Publikum ein gutes neues Jahr gewünscht. Die Tambouren unterbrechen mit ihren gekonnten Märschen die einzelnen Vorträge. Und schon huschen die düsteren Gesellen wieder vom Platz.



GROB- SOLAR.CH

Wir suchen Nachwuchs! Ausbildungsplätze:

Solarinstallateur/-in

Spengler/-in

Dachdecker/-in

Abdichter/-in



GROB Gebäudehüllen

Grob AG Gebäudehüllen, Lerchentalstr. 2, St.Gallen
071 282 40 30, buero@grob-ag.ch, www.grob-ag.ch



Mobile Fusspflege Brigitte Peter

Die professionelle Fusspflege bei Ihnen zu Hause

Brigitte Peter, Dipl. Fusspflegerin PG 079 619 20 39

Professionell

Individuell

Herzlich

Alles aus einer Hand



AUTOWERKSTATT
CARROSSERIE
OLDTIMER

AUTO Klarer AG | Gröblistrasse 14 | CH-9014 St. Gallen | 071 277 77 20 | www.klarer-garage.ch



PRAXIS FÜR
FUSSREFLEXZONEN- UND
MASSAGETHERAPIE
BEI SILVIA WEISSKOPF

www.silvia-weisskopf.ch
info@silvia-weisskopf.ch



Termine direkt
online buchen

EVB Neujahrsbegrüssung



R.B.: Am strahlenden Neujahrsmorgen haben sich etwa 150 Brögglerinnen und Bröggler beim Schlössli Haggen getroffen, um auf das neue Jahr anzustossen.

Man hat sich getroffen, hat mit einem Glässchen Prosecco angestossen, hat sich «ein gutes neues Jahr» gewünscht und hat ein Bisschen «gesmalltalkt».

Die Vize-Präsidentin hat allen ein «Guets Neus» gewünscht und allen fürs Erscheinen und den Helfern für die Mitarbeit gedankt. Als es dann wieder merklich kühler wurde, sind die Besucher gerne wieder zu rück in die warme Stube.



Ihre Garage für Mechanik, Carrosserie und Lackierungen



**HEINZ WEBER AG
CARROSSERIE
ST.GALLEN**

Wir reparieren alle Automarken – auch Ihr E-Auto

www.heinzweber-carrosserie.ch

**Spende Blut –
rette Leben!**



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



BILL GOLDSCHMIED

Daniel Bill, Silber- und Goldschmied
Oberstrasse 296a, 9014 St. Gallen
071 278 53 54

info@bill-goldschmied.ch / www.bill-goldschmied.ch

Öffnungszeiten: Di-Fr 9-11.30 / 13.30-18.30, Sa 9-15.00

Infoabend Bahnhof-Zusammenlegung

Antwort auf Anfrage der Tagblatt-redaktion.

Grüezi Herr Rödiger,
Ich habe interimsmässig (da der Präsidentenposten aktuell vakant ist) die Aufgabe zur Beantwortung ihrer Fragen an den Vorstand des EVB übernommen.

Zu ihren Fragen in der Reihenfolge ihres Mails:

- Wir waren zu viert aus dem Vorstand am Anlass bei Sigwaris. Die Stimmung haben wir als interessiert und gemessen an der Anzahl Gäste auch im Quartier als wichtig wahrgenommen.
- Die geplante Variante ist im ganzen doch eher ein wuchtiger Bau



(31m Höhe),
der architektonisch

möglichst leicht geplant wird, aber seine Grösse doch nicht ganz kaschieren kann.

Dass die Entflechtung des Veloverkehrs, des LKW gewerblichen LKW-Verkehrs, des Autoverkehrs- und der Fussgänger alleine damit klappt, dass alle Verkehrsteilnehmer aufeinander Rücksicht nehmen sollten, scheint uns eher blauäugig. Wir haben schon von allem Anfang an angemerkt, ob man das nicht baulich entflechten könne um Unfälle zu vermeiden.

(vor allem die Veloschnellroute).

- Die Rückmeldungen aus dem Quartier sind sehr unterschiedlich, von viel zu gross, zu teuer (in Zeiten der Sparmassnahmen), nicht nötig, etc. bis zu: Bringt es uns einen Vorteil? Warum überhaupt den Bahnhof verschieben? Ein gemeinsamer moderner Bahnhof könnte ein Anstoss für Neues sein.

- Der Einwohnerverein ist schon seit Beginn mit Vertretungen (ohne Stimmrecht) in der Auswahl der Architekturprojekte und allen darum herum organisierten Verfahren eingebunden und beteiligt sich aktiv daran, was sich in Freiwilligenarbeit manchmal als zeitaufwändig und terminlich schwierig erweist. Die Mitwirkungsverfahren fordern den Vorstand zeitlich sehr.

- Der äusserst lange Planungshorizont, der hier angestrebt wird (sehr langfristige Planung, 3. Gleis bis 2070!) in Verbindung mit der näheren nötigen Entwicklung (SBB Bahnhof behindertengerecht, Entwicklung der bestehenden Gebäude und Gewerbe) ist für viele nicht klar. Da könnte noch etwas Aufklärung (Kommunikation) nicht schaden.

Das Treffen am Freitag an selber Stelle war für uns Teilnehmende vom Vorstand dahingehend sehr informativ.

- Die erste Hürde ist sicher die wahrscheinliche



Frühlingserwachen

Entdecken Sie den Schlössli-Garten

Geniessen Sie ein kühles Bier oder ein Kaffee bei wärmender Frühlingssonne im Garten. Oder lassen Sie unsere beeindruckenden Räumlichkeiten bei einem feinen Essen auf sich wirken.



Wirtschaft zum
Schlössli-Haggen

Haggenstrasse 94 / 9014 St. Gallen
T 071 277 31 01 / www.schlössli-haggen.ch



**TAGESHEIM
NOTKER-STÜBLI**

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-st.gallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuer Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure




das MALERGE SCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch info@fernandez.ch



Francisco Fernandez

9000 St. Gallen
071 277 00 72

9424 Rheineck
071 888 80 08

direkt: 079 685 53 35

Abstimmung über das Projekt und ob es dem Stadtrat gelingt, den sehr langfristigen Nutzen der Bevölkerung näher zu bringen. Und ob der allgemein geforderte Spardruck an der Urne nicht dem, weit in der Zukunft liegenden Nutzen zum Opfer fällt.

- Das «Oberdorf» und das «Unterdorf» könnten sicher etwas Verbindendes durch die Passerelle erlangen, bleiben aber nach wie vor durch Bahnlinien, die Zuteilung in die Schulquartiere, den Durchgangsverkehr im unteren Teil und die Sackgasse im oberen Teil in ihrer Wohnqualität (etwas anderes) unterschiedlich.

- Da der Bahnhof keinen grossen Platz, Geschäft-

te oder Begegnungszentren in seiner Umgebung hat wird es kaum den aktuellen Dorfkern mit Post, Apotheke, aller Arten von Einkaufsmöglichkeiten und den beiden Kirchen ablösen.

Ich hoffe wir konnten ihre Fragen damit beantworten.

Mit freundlichen Grüssen

für den EVB Vorstand.

Marcel Stadler

Tempo 20

Grüezi Herr Grütter,

Wie telefonisch mit Ihnen besprochen, hatten wir am Mittwochabend eine Vorstandssitzung des EVB.

Ich hatte an dem Abend Zeit, Ihr Anliegen seitens der Stadt, und unsere Haltung zu den Zone-20-Beschränkungen im Quartier vorzubringen.

Unsere Haltung zum städtischen Vorgehen ist folgende:

Grundsätzlich werden wir uns nicht zwischen unsere Mitglieder stellen, wenn es um Zone 20 Einzonungen oder andere Tempobeschränkungen geht, da wir in dem Fall nur als Verlierer auf der einen oder anderen Seite vom Platz gehen werden. Bitte erwähnen sie unseren Verein nicht auf den Umfrageblättern und Online-Umfragen. Danke!

Der finanzielle Aufwand in Zeiten von diversen Sparübungen, um eine funktionierende Zone 30 in eine Zone 20 umzuwandeln scheint uns unverhältnismässig und übertrieben zu sein.

Die wenigen Rückmeldungen der Anwohner in eine Prozentzahl zu Gunsten einer Temporeduktion umzuwandeln, scheint eher ein Mittel zum Zweck zu sein.

Die ständige Reduktion der Parkmöglichkeiten

werden immer wieder zum Thema, wenn Mitglieder sich bei uns melden.

Der Verkehr auf diesen 20er und 30er Zonen werden von wesentlich schnelleren Velofahrern und andern elektrisch angetriebenen Fahrzeugen ungestraft genutzt (Kontrollen, Bussen?)

Der hohe Takt der Partitipationsverfahren in den letzten Jahren ist von einem Verein, der sich rein auf Freiwilligenarbeit stützt, kaum mehr zu bewältigen.

Abschliessend möchte ich Sie bitten trotz allem eine kurze Info an uns zu senden, wenn sie in Sachen Verkehr, Bau, Infrastruktur etc. etwas in unserem Bereich verändern oder planen. Es ist für uns wichtig, dass wir unsere Mitglieder informieren können und allenfalls eine korrekte Antwort auf drängende Fragen haben.

Ich hoffe Ihnen mit dieser Antwort weitergeholfen zu haben. Ansonsten bin ich gerne bereit ausführlicher Auskunft zu geben.

In diesem Sinne besten Dank, das Sie uns auf dem Laufenden halten.

Mit freundlichen Grüssen

für den Einwohnerverein Bruggen

M.Stadler

Vorstandsmitglied Bauten und Verkehr



St.Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz
oft unsichtbar ist.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.



Ihre Spende
in guten Händen.

Heute leben in St.Gallen wieder mehr
Menschen in Armut. Mit Ihrer
Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!



QR-Code mit der
TWINT-App scannen



Betrag und Zahlung
bestätigen



Reissverschlüsse - Mercerie - Einnähservice

riri mayer

riri mayer GmbH - Fürstenlandstrasse 101 - 9014 St. Gallen
071 222 55 22 - mail@ririmayer.ch

Ladenöffnungszeiten: MO-FR 9-12 / 13-17:30

Wo man sich trifft!

R.B.: An einem Freitagabend im Januar herrscht im Skistübli beim Skilift Hochstimmung. Eine lockere Runde, die sich immer neu zusammensetzt; wo man plaudert, hitzig diskutiert, lacht und einfach fröhlich ist.

Nicht viele wissen davon, aber es werden immer mehr. Es ist auch nicht jeden Freitag geöffnet und das nur während der Winterzeit. An der Wandtafel werden die wenigen Daten publiziert. So wird die Skistüblikasse trotzdem etwas gefüllt, auch wenn nicht viel am Skilift gelaufen ist.

Auch das ist Bruggen; wo sich Leute treffen, es einen Zusammenhalt gibt, wo es sich leben lässt!

Aber man muss mitmachen und sich auf die andern Menschen einlassen. Nur so kann man der Vereinsamung in der Gesellschaft entgegenwirken.



Darum ist unser Skistübli Gold wert!

st.gallen

Feuerwehr und Zivilschutz

Tag der offenen Tore

Samstag, 26. April 2025
10.00 – 16.00 Uhr

Notkerstrasse 44
9001 St.Gallen

www.stadtsg.ch/tdot



Zum Programm:

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-,
Sand- und Betontransporte › Belagtransporte
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG
Föhrenstrasse 1
9000 St. Gallen
www.fehrtransporte.ch

kunz-indecor.ch

zürcherstr. 172
9014 st.gallen
Tel. 071 277 44 31
Mo – Fr 13:30 – 18:00

teppich
laminat
kork / parkett
designbeläge
orientteppiche
baureinigung
werterhaltung und pflege von hartbelägen

lamellen
vorhänge
plissées / rollos
accessoires
korktaschen
cashmere- / lamm-decken
reinigung und pflege von textilbelägen

hirn
AUTOMOBILE

Ihre Mobilitätsberater

- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- Staad Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

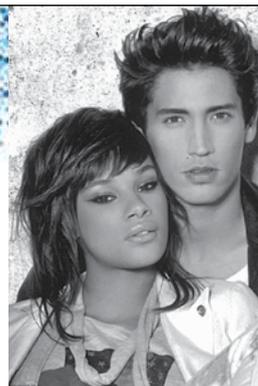
www.hirn.ch



**COIFFEUR
TRENDLINE**

My Hoang Truong-Le
Hechtackerstrasse 12, 9014 St.Gallen
Telefon 071 278 19 59
www.coiffeur-trendline.ch

MO nach Voranmeldung
Di-FR 08.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
SA 08.00 - 15.00 Uhr



Die Polizei informiert

Personalwechsel in den Quartieren

Per 1. Februar 2024 haben wir die Quartierpolizei reorganisiert und arbeiten seither in drei Kreisen – West, Zentrum-Nord sowie Süd-Ost. Durch die Änderung stehen den Quartierbewohnenden jeweils mehrere Ansprechpersonen zur Verfügung. Per 6. Januar 2025 kommt es nun zu personellen Wechseln in den einzelnen Kreisen. Hans Rudolf Niederer vom Kreis West geht in den wohlverdienten Ruhestand. Gleichzeitig befindet sich die Stadt St. Gallen aktuell in einem Sparprogramm, weshalb diese Stelle vorerst nicht ersetzt wird. Hingegen wird Polizist André Wirz aus dem Sicherheitsbereich eine Stage (6 Monate) bei der Quartierpolizei absolvieren, weshalb bis auf weiteres weiterhin drei Quartierpolizisten pro Kreis im Einsatz stehen. André Wirz hat in seiner polizeilichen Laufbahn bereits mehrere Funktionen bei verschiedenen Polizeikörpern wahrgenommen und bringt eine grosse Erfahrung mit. Er freut sich auf die Zusammenarbeit mit der Bevölkerung und wird wie die anderen Quartierpolizisten für alle Anliegen zur Verfügung stehen.

Zudem kommt es gleichzeitig zu personellen Verschiebungen aufgrund der Ausführung von Zusatzfunktionen, welche u.a. in Zusammenhang mit Fussballspielen stehen.

Diese organisatorischen Schritte haben zur Folge, dass ab dem 6. Januar 2025 die Quartierpolizei wie folgt aufgestellt ist.

Kreis Süd Ost: Roger Spirig, Meinrad Müller sowie Peter Roth (071 224 44 01)

Kreis Zentrum-Nord: Heinz Bucher, Paul Widrig und Andreas Bissegger (071 224 44 02)

Kreis West: Martin Wirz, Kurt Würth sowie André Wirz (071 224 44 03)

Die entsprechenden Mitarbeitenden sind jeweils via Telefonnummer der einzelnen Kreise erreichbar und werden sich auch noch persönlich im Quartier vorstellen. Im Anhang finden Sie eine Übersicht der Quartierpolizisten mit entsprechenden Bildern. Sollten Sie Fragen zu den Änderungen haben, dürfen Sie jederzeit gerne auf mich zukommen.

Ich wünsche Ihnen nun eine besinnliche Adventszeit und freue mich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit Ihnen.

Freundliche Grüsse Thomas Christen, Leiter Quartierpolizei

Stadtpolizei St. Gallen, Vadianstrasse 57, CH-9001 St. Gallen, Telefon +41 71 224 6137

thomas.christen@stadt.sg.ch, www.stadt.sg.ch

Engelwiespark

Generationenverbindende Aktivitäten im Engelwiespark

Seit letztem Sommer ist zur Freude vieler Kinder, Eltern, Grosseltern usw. der Spielplatz bei der Primarschule Engelwies – Engelwiespark neu gestaltet und wird rege genutzt.

Eine Projektgruppe lädt seit Frühling 2023 Jung bis Alt zu gemeinsamen Aktivitäten und zum Verweilen in den Engelwiespark ein.

In der Projektgruppe «generationenverbindende Bespielung Engelwiespark» engagieren sich die Tagesbetreuung Engelwies, Offene Jugendarbeit West, Kindertreff West, Elternforum Engelwies, IG Alter Bruggen&Haggen, Fiorino Lerchenfeld, Team Jung bis Alt in Bewegung, Pro Senectute Stadt St. Gallen und neu auch die



Wo sind die Leute, die
sich für die
Gemeinschaft
einsetzen möchten?

**Zum Beispiel ins
Präsidium!**

Bitte melde dich bei:
Claudia Dornbierer,
Engelwiesstrasse 5
9014 St. Gallen
Tel. 079 454 86 88
071 278 51 59

felixundclaudia@bluewin.ch

BOPPILOTHEK

SCHUL- BIBLIOTHEK
BOPPARTSHOF



Wir freuen uns auf den Besuch von
vielen Kindern aus unserem Schulquartier
– auch Kinder im Vorschulalter sind willkommen!
Bibliothek-Team Boppartshof

Yoga | Pilates | Yogatherapie | Beckenboden



Interessiert? Dann nehmen
Sie unverbindlich Kontakt
mit mir auf. Ich freue mich
auf Sie.
Herzlichst, Mirjam Blaser

- Fortlaufend **Anfängerkurse** für Yoga und Pilates.
- Täglich **Gruppenkurse** mit gemischten Klassen. Einstieg jederzeit möglich.
- **Yogatherapie** (Einzelstunden). Termin nach Vereinbarung.
- **NEU! Schwangerschaftsyoga + Rückbildung.**
- **BeBo[®] Beckenbodentraining für die FRAU.** Für alle. Auch junge. Oder in/nach den Wechseljahren.
- **BeBo[®] Beckenbodentraining für den MANN.**
- **NEU! Yoga für den Mann.**

Mirjam Blaser | Schule für Yoga | Alte Papiermühle | Kräzerstrasse 79 | 9015 St.Gallen
Tel: 079 379 56 69 | Email: mirjam@blaser.yoga | www.blaser.yoga

ev.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell.

Nach einem Erlebnismittwoch im letzten November sind wiederum alle herzlich in den Engelwiespark eingeladen zum:

Erlebnistreff, Mittwoch, 2. April 2025, 14.00 bis 16.00 Uhr,

bei hoffentlich schönem Frühlingwetter: Spielen, Basteln, Geschichten hören, Zusammensitzen sowie Kaffee, Kuchen und Schlangenbrot geniessen.

Bei Regen findet ein Teil des Programmes in der grossen Turnhalle Engelwies statt (Hallenschuhe oder Socken mitnehmen).

Tag der Nachbarschaft, Freitag, 23. Mai 2025, 16.00 bis 20.00 Uhr

feiern wir den Tag der Nachbarschaft auf dem Engelwiespark! Kommt vorbei und geniess einen gemütlichen Nachmittag und Abend. Es gibt Kaffee und Kuchen sowie die Möglichkeit zu grillieren oder grillierte Würste zu kaufen. Freut euch auf jede Menge Spielespass, Bastelaktionen, Boccia und vieles mehr für Jung bis Alt. Wir freuen uns auf euch. Gemeinsam feiern wir unser Quartier. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt.

Zum Tag der Nachbarschaft im Engelwiespark laden die Primarschule Engelwies und die Projektgruppe ein.

Jung bis Alt in Bewegung, wöchentlich am Mittwochnachmittag

Ab dem 23. April mindestens bis und mit 2. Juli 2025 findet jeden Mittwoch, 14.30 – 15.30 Uhr im Engelwiespark «Jung bis Alt in Bewegung» statt. Alle, insbesondere auch Seniorinnen und Senioren sind eingeladen sich draussen gemeinsam spielerisch zu bewegen. Das Angebot ist kostenlos und eine Teilnahme ohne Anmeldung möglich. Das Leitungsteam freut sich auf Jung bis Alt.

Nähere Angaben zu den oben aufgeführten Angeboten finden Sie auf der Homepage des Einwohnervereins: www.evb-bruggen.ch.

Für Fragen steht Ihnen gerne Regula Schmid, Pro Senectute Stadt St.Gallen zur Verfügung (071 227 60 09, regula.schmid@sg.prosenectute.ch).



«Projektgruppe generationenverbinden Engelwiespark»



Erlebnismittwoch November 2024: Schlangenbrot, Wurfballer basteln, ein Foto mit Freunden



WEISHAUPT STORENSERVICE GMBH

Wir stellen auch Ihre Sonne in den Schatten.

Ihr Spezialist rund um Beschattungstechnik, Terrassen- und Balkon Markisen, Rollladen- und Storenservice, Reparaturen aller Art, Innenbeschattungen, Neuanlagen und Umbauten.

Telefon Geschäft 071 311 80 50

www.weishauptstoren.ch

Telefon Handy 079 409 61 09

info@weishauptstoren.ch



Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken. Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran, auf die sich Private und KMU durch und durch verlassen können. sgkb.ch/bruggen

Heute ein Gebäude.

Morgen meine erste Bank.

Meine erste Bank.  St.Galler Kantonalbank



**Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.**

Christian Looser, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 277 72 24, christian.looser@mobiliar.ch

Büro West
Zürcherstrasse 33
9000 St. Gallen
T 071 277 71 70
stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

Impressionen der Fasnacht 2025



R.B.: Monsterkonzert Freitag 28. Februar 2025. Acht Guggenformationen nahmen teil.

Der diesjährige Umzug fiel etwas kleiner aus, da nur eine Guggenmusik teilnahm. Jedoch haben sich die Bröggler mit einigen schönen Sujets Mühe gegeben einen sehr schönen Umzug zu gestalten. Herzlichen Dank dem neuen Fasnachtskomitee das einiges geleistet hat und somit dem Dorf Bruggen ein Stück Dorftradition weiter erhalten haben.





Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West

Ökumenische und evang.- ref. Veranstaltungen

Gottesdienste in der Kirche Bruggen

Freitag, 4. April, 19 Uhr, Sing Hallelujah, Pfrn. Anne Dietrich & Pfr. Tim Mahle mit Casey Crosby & «A New Hallelujah»

Karfreitag, 18. April, 10 Uhr, Gottesdienst zum Karfreitag mit Abendmahl, Pfr. Uwe Habenicht; Musik: Casey Crosby

Ostersonntag, 20. April, 10 Uhr, Oster-Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Regula Hermann; Musik: Mako Boetschi & Ruth Bischofberger, Querflöte

Sonntag, 27. April, 9.30 Uhr, Gottesdienst zur Kirchgemeindeversammlung, Pfr. Tim Mahle & Team; Musik: Rise-up mit Casey Crosby

Sonntag, 8. Juni, 10 Uhr, Pfingstgottesdienst mit Konfirmation, Pfr. Uwe Habenicht; Musik: Mako Boetschi

Gottesdienst im kath. Pfarreiheim Bruder Klaus, Winkeln

Donnerstag, 17. April, 19 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Tim Mahle; Musik: Casey Crosby & Rise-up

Gottesdienst am Gübsensee (bei Schlechtwetter in der kath. Kirche Bruder Klaus Winkeln)

Sonntag, 15. Juni, 10.30 Uhr, Ökum. Gottesdienst, Pfrn. Anne Dietrich & Pia Zweili, Musik: Casey Crosby

Alle weiteren Gottesdienste sind auf unserer Website oder im St.Galler Tagblatt (Kirchenzettel) publiziert.

Mittagstische

Evang. Kirchensaal Bruggen, am 3. Donnerstag im Monat, 12 Uhr

Anmeldung bis Dienstag 16 Uhr, Tel. 071 277 22 87, Vreni Kraus.

Daten: April fällt aus / 15. Mai / 19. Juni

Seniorenmittagstisch in Haggen (Begegnungszentrum/Pfadiheim) am 4. Dienstag im Monat, 12 Uhr

Anmeldung bis Montag, 12 Uhr, 079 462 59 32 (auch per SMS), Erika Weisskopf

Daten: 22. April / 27. Mai / Juni fällt aus

Mittagessen im Restaurant Broggepark, 11.30 Uhr, nur mit Anmeldung bis Mittwoch unter 071 272 52 40

Daten: Freitag, 25. April / 30. Mai / 27. Juni, Kosten: CHF 15.00



Jugendtreff Haggen ab der 5. Klasse (während den Schulferien geschlossen)

Jeweils mittwochs, 17 bis 19 Uhr, Begegnungszentrum, Oberstrasse 299

Die genauen Daten für Mädchen-/Boys-/Jugendtreff und weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte unserer Website oder dem QR-Code. Kontakt: dominic.muehlematter@straubenzell.ch



60plus im Westen

16. April, 14.30 Uhr: Erzählkaffee – beim Erzählen entstehen Momente des Glücks und der Inspiration im Pfarreiheim Winkeln, Herisauer Str. 75

21. Mai, ganzer Tag: Ausflug zur Karthause Ittingen – Flyer mit Infos können bei M. Ferrari (071 571 50 27) bezogen werden oder unter www.straubenzell.ch. **Nur mit Anmeldung möglich!**

18. Juni, 12.00 Uhr: Zmittag im Pfarrhausgarten mit Spielen – zusammen entdecken wir bekannte und unbekannte Spiele im Pfarrhausgarten der ref. Kirche Bruggen, Zürcher Str. 217

Kirchgemeindeversammlung

Die Kirchgemeindeversammlung findet am Sonntag, 27. April 2025 um 10.45 Uhr in der Kirche Bruggen statt.

Am Montag, 14. April 2025 um 19 Uhr besteht an der Vorversammlung im Kirchensaal Bruggen die Möglichkeit, zusätzliche Informationen zu den Traktanden zu erhalten und Fragen zu stellen.

Eltern-Kind-Treff

Ein offenes Angebot für Eltern, Grosseltern und ihre Kinder bis 5 Jahre im Kirchensaal der evang.-ref. Kirche Bruggen. Weitere Infos unter claudia.rufer@straubenzell.ch oder via QR-Code



Die evangelisch-reformierten Gottesdienste finden in der Regel um 10 Uhr in der Kirche Bruggen statt. Detaillierte Informationen entnehmen Sie unserer Website www.straubenzell.ch



Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West

Alle sind herzlich eingeladen, unabhängig von der
Konfession. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Erlebnismittwoch Engelwiespark

Mittwoch, 2. April, 14-16 Uhr, Spielplatz neben der Primarschule Engelwies

Neben einem Zvieri gibt es verschiedene Aktionen und Spiele für jung und alt. Bei Schlechtwetter findet ein Teil des Programms in der grossen Oberstufen-Turnhalle Engelwies statt (Hallenschuhe oder Socken mitnehmen). Weitere Infos: tim.mahle@straubenzell.ch

Kaffeetreff

Gemütliches Beisammensein, plaudern, spielen, Handarbeiten im Pfarreiheim Bruder Klaus, Winkeln. **Daten: Dienstag, 8. April, 13. Mai, 10. Juni**

Kommt vorbei, wir freuen uns auf Euren Besuch. Organisiert von den Frauenvereinen.



Waldgwunder

Samstag, 24. Mai, 9 Uhr, Treffpunkt: Haltestelle «Uni/Gatterstrasse»

Unter freiem Himmel und in der Natur Gott auf der Spur sein. Erfrischend anders Glauben leben – spirituell, inspirierend, naturverbunden! Im Anschluss ans Waldgwunder gibt es die Möglichkeit, Mitgebrachtes am Feuer zu essen und/oder zu grillieren. Wettergerechte Kleidung und gutes Schuhwerk sind für das Unterwegssein im Wald sinnvoll. Weitere Infos: uwe.habenacht@straubenzell.ch

Lasst uns singen – Singtreff mit Regula Frehner

Donnerstag, 10. April und 12. Juni, 14.30-16.00 Uhr, Kirchensaal Bruggen

Weitere Infos: Monica Ferrari-Zanetti, Sozialdiakonin, Tel. 071 571 50 27



Offener Lesekreis

Dienstag, 6. Mai, 19.30 Uhr, Begegnungszentrum, Oberstrasse 299

Frau Berger empfiehlt ein Buch... gemeinsam begeben wir uns in die Welt der Literatur...

Weitere Infos: elisabeth.berger@straubenzell.ch

Gebet und Stille

Mittwoch, 2. April, 7. Mai, 4. Juni, 9.30-10 Uhr im alten Pfarrhaus* Bruggen

Gemeinsam zur Ruhe kommen, sich in der Stille Zeit nehmen und im Gebet einen Moment verweilen.

Weitere Infos: claudia.rufer@straubenzell.ch

«Kunstprojekt»

Inspirieren lassen – kreativ sein

Besuch im Kunstmuseum – gemeinsames Mittagessen und Bilder gestalten. Ein anregender Tag für Erwachsene und Kinder, welche sich auf kreative Stunden im Austausch freuen. Weitere Infos & Daten entnehmen Sie bitte der Website, dem Flyer oder bei claudia.rufer@straubenzell.ch

Taufest und Taferinnerung bei der alten Spisegebäude St. Josef



Sonntag, 18. Mai, 11.30 Uhr

Wir feiern ein Fest, an dem Kinder und Erwachsene am Fluss getauft werden. Weil die Brücke überdacht ist, feiern wir bei jedem Wetter. Nach der Taufe an der Sitter offerieren wir ein gemeinsames Zmittag für

Sie und Ihre Gäste. Für die Kinder gibt es Spiel und Bastelangebote am Wasser.

Eine Anmeldung ist nur erforderlich, wenn Sie oder ihr Kind eine Taufe feiern möchten. Zur Taferinnerung oder zum Mitfeiern dürfen Sie unangemeldet kommen.

Kontakt: Pfarrerin Anne Dietrich, anne.dietrich@straubenzell.ch, 071 278 23 33

Für weitere Fragen oder Auskünfte steht
Ihnen gerne unser Sekretariat zur Verfügung unter
Tel. 071 272 60 72 oder info@straubenzell.ch



E-Druck AG

SPEZIALITÄTEN-DRUCK

Individuell gestaltete Drucksachen sind sowohl im Privat- wie auch im Geschäftsbereich in der heutigen digitalen Zeit sehr gefragt. Nebst der Gestaltung von allen Drucksachen bieten wir auch Veredelungen an, die in der Wirkung einmalig sind. Blindprägungen, Laserstanzungen, Druck- oder UV-Lacke lassen die Digital- und Offsetdrucksachen zu einem echten Erlebnis werden.

FORMENSTANZUNG



HEISSFOLIEN-PRÄGUNG

NEU



RUBBEL SILBERLACK



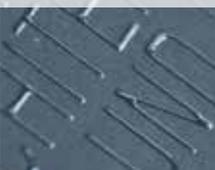
BLINDPRÄGUNG



WEISSDRUCK



THERMO-RELIEFDRUCK



PARTIELLER GLANZLACK



3D POP-UP-KARTE



Lettenstrasse 21 · 9016 St.Gallen
Tel. 071 246 41 41 · andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

kreis
wasser

Unsere Profis für Sanitär und Heizung.

Sanitär / Heizung / Service

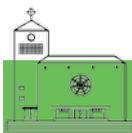
MÖGLICH-MACHER.

Besten Service und Qualität, die überzeugt.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch

Ihr Elektriker im Quartier

elektro binder
binder verbindet

Binder & Co. AG
Rittmeyerstrasse 15
9014 St.Gallen
Fon 071 274 20 40
Fax 071 274 20 41
info@elektrobinder.ch
www.elektrobinder.ch



Kath. Kirchgemeinde St. Martin

Einladung zum Fest der Ehejubiläen

**Pfingstsamstagabend, 7. Juni 2025,
in der katholischen Kirche und im Pfarreiheim St. Martin Bruggen**

Ganz herzlich heisse ich Sie willkommen zum Fest der Ehejubiläen. Eingeladen sind alle katholischen oder gemischten Paare unserer Seelsorgeeinheit St. Gallen West-Gaiserwald, d.h. aller vier Pfarreien St. Gallen Bruggen, St. Gallen Winkeln, Abtwil-St. Josephen und Engelburg, die im 2025 ein rundes oder halbrundes Ehejubiläum feiern können, also nicht nur die silbernen und goldenen Jubiläen, sondern alle Jubiläen beginnend bei 5, 10, 15, 20 etc. Jahren.

Wir feiern miteinander die verschiedenen Ehewege. Dankbar dürfen Sie als Paar auf Ihren gemeinsamen Weg zurückschauen, und natürlich wollen wir auch Gott dafür danken.

Festgottesdienst in der Kirche St. Martin Bruggen um 17 Uhr

Ab 18 Uhr Gala-Abend im Pfarreiheim Bruggen mit Apéro, Abendessen, Musik, Tanz und Schlusspunkt um ca. 22.45 Uhr

Anmeldung: ab sofort bis spätestens 26. Mai beim kath. Pfarramt Bruggen – telefonisch unter 071 224 05 90 oder per Mail an pfarramt.bruggen@kathsg.ch

Die Teilnahme am Festanlass ist gratis, im Gottesdienst wird eine freiwillige Kollekte für sozial Benachteiligte unserer Seelsorgeeinheit erhoben.

Seien Sie herzlich willkommen und feiern Sie mit uns!
Pfarrer Roman Giger

Pfarrei St. Martin Bruggen – Osternachtgottesdienst für Gross und Klein

Herzliche Einladung am Samstagabend, 19. April 2025 um 20.30 Uhr. Treffpunkt ist für alle vor der Kirche St. Martin beim Osterfeuer. Der Ostergottesdienst wird musikalisch mitgestaltet von der Trompetengruppe der Jugendmusikschule St. Gallen. Parallel zum Erwachsenengottesdienst erleben die Kinder, ihrem Alter entsprechend, eine spezielle Feier, in der sie Ostern von einer neuen Perspektive aus kennen lernen.

Herzlich willkommen!
Wir freuen uns auf dich und Sie!





Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Franziska Scherrer · 071 227 60 14**

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



keiser & frei gmbh
plattenbeläge.naturstein.ofenbau

**Gemeinsam schaffen wir
etwas Schönes**

Das ganz Besondere entsteht durch Kreativität. Und aus langjähriger Erfahrung. Wenn Sie eine individuelle Lösung suchen, sind sie bei uns richtig. Denn spezielle Plattenbeläge, Natursteinarbeiten oder Cheminée- und Ofenbauten sind unsere Leidenschaft.

Mossstrasse 52
9014 St. Gallen
Tel. +41 71 311 45 94
info@keiser-frei.ch
www.keiser-frei.ch



Das **amm Café Med** ist ein kostenloses Angebot der Akademie Menschenmedizin für Patientinnen und Patienten, deren Angehörige sowie für Fachpersonen aus dem Gesundheitswesen. Ohne Voranmeldung, ohne schriftliche Dokumentation, ohne Zeitdruck. Wir unterstützen. Sie entscheiden.

Ärztinnen, Psychologen, Sozialarbeiter und andere Fachpersonen beantworten Fragen, besprechen Behandlungsoptionen und bieten individuelle Entscheidungshilfe. Gesundheitsfachleute können sich über Herausforderungen am Arbeitsplatz austauschen.

Wann und wo

Alle **amm Café Med** Termine mit anwesenden Fachpersonen und -gebieten finden Sie im Kalender und auf unserer Facebook-Seite.

Hier finden Sie das **amm Café Med** in St.Gallen:

«**DenkBar**», Gallusstrasse 11, 9000 St.Gallen

am letzten Montag im Monat,
von 16:00 bis 19:00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie – eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Tipp: Nutzen Sie den ganzen angegebenen Zeitraum, um mögliche Wartezeiten zu Beginn der Termine zu umgehen.

www.menschenmedizin.ch



akademie **amm** menschen
medizin

amm Café Med

**Wir unterstützen Sie bei
medizinischen Entscheidungen.
Persönlich. Unabhängig.
Kostenlos.**

**Jeweils am
letzten Montag
im Monat
16.00 – 19.00 Uhr
«DenkBar»
Gallusstrasse 11
St.Gallen**

Für ein menschengerechtes
Gesundheitswesen:
menschenmedizin.ch

DenkBar | Dialog. Kultur. Genuss.
Gallusstrasse 11 | 9000 St.Gallen
kultur@denkbar-sg.ch | www.denkbar-sg.ch

denk
bar



KLAR- unsere Fenster
sind auch in Sachen
Energieeffizienz A-klassig!

KLARER FENSTER
alles klar.

Klarer Fenster AG
Gröblistr. 14, 9014 St. Gallen
T 071 272 10 10
klarere@klarere.ch
www.klarere.ch

Matthias Strupler, Schreinerei

Innenausbau • Renovationen • Massivholzmöbel • Reparaturarbeiten
Glasarbeiten • Lehmputze

Werkstatt:
Speicherstrasse 20
9000 St. Gallen

Büro:
Haggenhaldenweg 14
9014 St. Gallen

Telefon: 071 278 05 80 Mobile: 079 336 89 24 matt.strupler@bluewin.ch



CAFÉ - BÄCKEREI - KONDITOREI

Bäckerei-Konditorei
Zürcher Strasse 277
Tel. 071 277 39 16
Fax 071 277 49 48
9014 St. Gallen

Geöffnet:
Mo-Fr 05.30–12.30
15.00–18.30
Sa 06.30–11.00

Café-Bäckerei
Straubenzellstr. 22
Tel. 071 279 33 60

9014 St. Gallen

Geöffnet:
Di-Fr 07.00–18.00
Sa 07.00–15.00

**Jeden Samstag frische Grillwürste
von 11.00 – 13.00 Uhr**

Infos über Anlässe im Café Frei unter www.beckfrei.ch

Thomas Guglielmetti, 1963 in St. Gallen geboren, wuchs in Urnäsch auf, bevor er im Alter von 16 Jahren mit seinen Eltern nach Bruggen zog. Er startete seine berufliche Karriere als Radio- und Fernsehelektroniker und absolvierte später die Zweitwegmatura. Danach studierte er Germanistik und Theaterwissenschaft in Basel und Bern. Nach verschiedenen Arbeiten in der freien Szene und an Theatern in der Schweiz ging er 1996 als Dramaturgieassistent ans Staatstheater Stuttgart. Nach einer Gastdramaturgie am Maxim Gorki Theater in Berlin, zog er nach Österreich und gehörte ab der Saison 1999/2000 während sechs Jahren zum künstlerischen Leitungsteam des Schauspielhauses Graz. Danach zog es ihn als Leiter des Kinder- und Jugendtheaters ans Staatstheater Mainz, bevor er in die Schweiz zurückkehrte. Seit der Spielzeit 2010/2011 ist Guglielmetti Programmleiter für alle Sparten am Theater Winterthur, und fast ebenso lange lebt er wieder im selben Haus in Bruggen, in dem er bereits als Jugendlerner gewohnt hat.

Guglielmetti verfasste und inszenierte mehrere Theaterstücke, initiierte das Schweizer Theaterreffen und präsidiert das Winterthurer Jugendtheater Festival «augen auf!».

Guglielmetti ist verheiratet und Vater von drei erwachsenen Kindern.

Wie kam es zu seinem Werdegang vom Fernseh- und Radiomechaniker zum Dramaturgen? Was führte ihn zu den verschiedenen Stationen seiner Theaterodyssee in der deutschsprachigen Welt? Und was schätzt Guglielmetti am Leben in Bruggen?

Im Interview gibt Guglielmetti Antwort auf diese und weitere Fragen.

Sie erlernten ja zunächst einen technischen Beruf, bevor Sie dann ein geisteswissenschaftliches Studium aufnahmen und in ein sehr anderes Gebiet wechselten. Wie kam es dazu?

Ich arbeitete nach dem Abschluss meiner Lehre als Radio- und Fernsehelektroniker ein Jahr lang in Winterthur bei der Firma Kistler. Nach einem Jahr, im Alter von 22 Jahren, hatte ich genügend



Geld, um mir zu sagen: «Jetzt lasse ich mich pensionieren!» (lacht). Danach ging ich auf Reisen und als ich wieder nach Hause kam, wusste ich: «Ich muss noch einmal neu anfangen, die Matura nachholen». Ich hatte damals eine Freundin, die total literaturbesessen war. Sie schleppte mich jeweils ans Theater St. Gallen. Während der Zweitwegmatura begann ich, immer mehr Literatur und Theaterstücke zu lesen. Zudem hatte ich einen Deutschlehrer, der sehr begeistert war, und so begann ich nach der Matura Germanistik und Theaterwissenschaften zu studieren.

Bereits während des Studiums und danach arbeiteten Sie als Dramaturg. Was macht ein Dramaturg konkret?

Ein Dramaturg kümmert sich im Wesentlichen um alle Texte im Theater. Er erstellt das Programmheft, die Texte für das Saisonheft und er liest Theaterstücke. Die Dramaturgen kümmern sich auch darum, dass in einer Inszenierung die



Entdecke
die Kraft
von Yoga



jeden Mittwoch
18:15 – 19:15 Uhr

Verein Boudicca
Fürstenlandstrasse 103
9014 St. Gallen

Anmeldung & mehr Infos
manjanayoga.ch
+41 77 268 46 19

Schnupperkurs
gratis



Malen, Tapezieren, Verputzen
innen & aussen

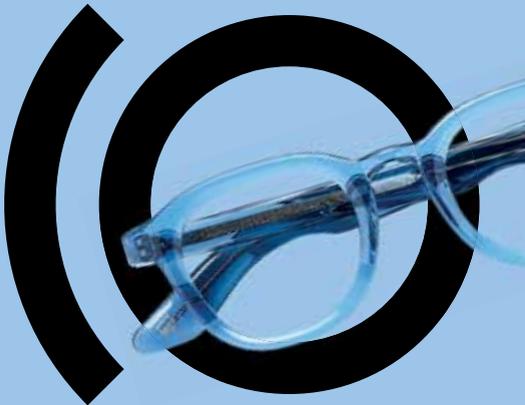
Malergeschäft

Patrick & Heinrich Mayer

Haselstrasse 15a
9014 St. Gallen
nat: +41 79 440 75 93
mail: info@malermayer.ch
www.malermayer.ch

RYSER

Optik & Akustik



Qualifizierte Sehberatung, Brillen und
Kontaktlinsen am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23

**Wir suchen Mitstreiterinnen und
Mitstreiter in unserem Vorstand**

**Der EVB Vorstand freut sich auf
euer Engagement!**

**Melden bei Claudia Dornbierer
Engelwiesstrasse 5**

9014 St. Gallen

felixundclaudia@bluewin.ch

Individuelle Stimmbildung



- Mehr Klang
- mehr Sicherheit
- Mehr Freude

Mirjam Sprenger 076 244 26 08

Absichten des Regisseurs weitergepflegt werden und im Laufe einer Vorstellungsserie nicht die Schauspieler machen, was sie wollen. Ein Dramaturgielehrer von mir sagte jeweils: «Der Dramaturg ist der Gralshüter des Textes.» Wenn Regisseure zu viel Fantasie haben und man erkennt den Text nicht mehr, dann ist man als Dramaturg gefragt, um zu sagen: «Kein Mensch versteht mehr, was du da inszenierst!».

Was war Ihre erste Tätigkeit im Theaterwesen nach dem Studium?

Ich hatte ein Engagement als Dramaturgieassistent beim Staatstheater in Stuttgart. Ich wollte unbedingt ins Ausland an ein grosses Theater und das funktionierte auch. Stuttgart war damals ein tolles Pflaster, was Theater angeht. Als ich mich dort bewarb, wusste ich gar nicht, wie gross diese Stadt eigentlich ist; dass sie fast eine Million Einwohner hat. Ich bemerkte das auch vor Ort nicht. Ich wohnte ja noch so halb in Basel und ging jeweils vom Bahnhof ins Theater und vom Theater in meine kleine Wohnung, und zurück. Mein Leben verbrachte ich hauptsächlich im Theater und der Kantine. Die Stadt lernte ich ansonsten kaum kennen. Ich war ein paar Mal an einem Rockkonzert, und öfter in Szenekneipen, aber das war's.

Was begeisterte Sie in Stuttgart?

Es war der «Groove» dort. Es hatte dort wahnsinnig gute Schauspieler und berühmte Regisseure. Berühmte Leute, die man aus Fachzeitschriften kannte, gaben sich in Stuttgart die «Klinke in die Hand», die kamen alle dort vorbei. So lernte ich Verlagsleiter und berühmte Regisseure kennen. Wir Assistenten – also Dramaturgieassistenten, Regieassistenten, (waren praktisch nur Männer) Kostümassistentinnen, Bühnenbildassistentinnen (waren praktisch nur Frauen) – waren die junge Generation, wie eine Rock-Band.

Anschliessend zog es Sie nach einem kurzen Aufenthalt am Maxim Gorki Theater in Berlin ans Schauspielhaus Graz. Was können Sie uns über diese Station erzählen?

Graz war für mich und meine Familie der Glücksfall schlechthin. Ich und meine Freundin

waren zuvor bereits einmal in Graz gewesen, kannten also die Stadt und fanden sie sympathisch. Ich fragte meine Freundin, ob sie mitkommen wolle, ich hätte ein Angebot für eine Dramaturgenstelle in Graz und sie sagte: «Ja, können wir machen!». Ich hatte allerdings nur einen Zwei-Jahres-Vertrag. Wir fanden aber beide: «Gut, zwei Jahre Graz ist doch schön, gehen wir mal dorthin» (lacht). Dann «zog es uns den Ärmel rein». Ich machte ziemlich schnell Karriere. Nach einem Jahr war ich schon Betriebsdirektor. Ich schrieb auch ein Stück, das sehr erfolgreich war und meine Freundin wurde schwanger. Wir heirateten dann dort. Uns gefiel Graz sehr; auch wegen seiner südlichen Lage. Wir unternahmten Wochenendausflüge nach Triest ans Meer, nach Grado oder nach Ungarn. Das war cool für uns. Uns störte auch niemand, wir waren ja hinter den sieben Bergen. Von Besuchen unseren Eltern abgesehen, kam kaum jemand vorbei. Im Grossen und Ganzen hatten wir sehr viel Zeit für uns und später, als die Kinder kamen, für die Familie.

Was hat Sie danach dazu bewogen, nach Mainz weiterzuziehen?

Der Intendant, mit dem ich bereits nach Graz gegangen war und mit dem ich während der 6 Jahre in Graz sehr erfolgreich zusammenarbeitete, übernahm das Staatstheater in Mainz, ein Drei-Sparten-Haus. Er fragte mich, ob ich mitkommen wollte, als Leiter des Kinder- und Jugendtheaters. Ich wurde damals erneut Vater und mich reizte die Aufgabe in Mainz als neue Herausforderung. In Graz war ich ja «nur» im Schauspiel tätig und in Mainz hatten wir eine Oper, Ballett und Schauspiel.

War es das erste Mal in Mainz, dass Sie im Bereich «Kinder- und Jugendtheater» tätig waren?

Eine Affinität für diesen Bereich entwickelte ich bereits während des Studiums in Basel. Ich ging immer sehr gerne in Kinder- und Jugendtheatervorstellungen. In Graz wurde ich auch angefragt, ob ich das Kinder- und Jugendtheater übernehmen möchte. Das wollte ich damals jedoch nicht, weil ich am Schauspielhaus Karriere machte.

Wieso denken Sie, ist es wichtig, Theater, Kunst allgemein, Kindern näherzubringen?

Nun, sie sind das Publikum von morgen. Zudem

Ihr Dachdecker in der Region - seit 1878!

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger 



„Zeit für dich“

Die Cranio-Praxis in deiner Nähe
an der Oberstrasse 52, 9000 St. Gallen.



www.flowcraniosacraltherapie.ch • karina.meile@bluewin.ch • 0041 (0)79 750 67 04

Vereint in St. Gallen.
Überall für alle.
365 Tage im Jahr.

Wir bieten Gesundheits- und
Krankenpflege, Hauswirtschaft
sowie ambulante psychiatrische
Pflege und Betreuung.

Wir decken das gesamte St. Galler
Stadtgebiet ab und sind von den
Krankenkassen anerkannt.

www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77



Überall für alle

SPITEX
St. Gallen

sind sie wahnsinnig dankbar. Man merkt schnell, dass es unter ihnen keine Verlogenheit gibt. Wenn man nicht gut ist im Kindertheater, merkt man es sofort. Finden sie es nicht lustig, kommt keine Stimmung auf. Der normale Theaterrezipient, die Erwachsenen, sind alle wohlgezogen. Sie applaudieren auch dann, wenn es ihnen nicht so gefallen hat. Allenfalls schreiben sie aber nachher eine kritische E-Mail.

Seit der Spielzeit 2010 / 2011 arbeiten Sie wieder in der Schweiz, am Theater Winterthur. Was umfasst Ihr Job dort?

Ich bin künstlerisch verantwortlich für alles was am Theater Winterthur läuft. Wir haben kein eigenes Ensemble, und bis auf ein paar Ausnahmen keine eigenen Produktionen. Wir laden ganze Produktionen nach Winterthur ein; Schauspiel, Ballett, Kinder- und Jugendtheater, ab und zu auch ein Konzert. Das heisst, alles, was wir in Mainz für Kinder gemacht haben, machen wir in

Winterthur auf Gastspielbasis für alle, also Erwachsene und Kinder. Und dafür bin ich verantwortlich.

Kurz nach Ihrer Rückkehr in die Schweiz, sind Sie mit ihrer Familie in das Haus in Bruggen gezogen, in dem Sie bereits als Jugendlicher gewohnt hatten. Was schätzen Sie am Leben in Bruggen?

Ich finde die Ruhe hier fantastisch. An der Lehnstrasse, wo ich wohne, sind wir sowieso sehr privilegiert. Wir haben einen Bahnhof, einen Bus. In einer Viertelstunde sind wir in Stein AR im Grünen. Man kann von zu Hause loslaufen und muss nicht immer das Auto nehmen. Man kennt die Nachbarn noch mehr oder weniger. Man lebt in der Stadt und es hat trotzdem Dorfcharakter. Man hat nicht die Anonymität wie in anderen Städten. In Stuttgart lernte ich praktisch keine einzige Person ausserhalb des Theaters kennen.

Damian Diethelm

REPAIR



Kafimaschine. Antriebslos.

Ab damit ins Repair Café und
selber reparieren statt ersetzen.

www.re-sg.ch

Eine Initiative von Entsorgung
St.Gallen und Partnern



V O L V O

Das grösste Volvo Lagerangebot der Schweiz.

Finden Sie Ihren Neuwagen oder Gebrauchtwagen in
St. Gallen, Wil und Oberuzwil oder auf www.baldegger.com.

Neuwagen der neusten Generation: sofort verfügbar – ohne Lieferzeit.
Top gepflegte **Gebrauchtwagen**: umfassend geprüft – mit Garantie.
Top Beratung, BEST PRICE Garantie, Leasing & Finanzierungsangebote.

Jetzt **Probefahrt** vereinbaren und Ihr neues **Traumauto** testfahren.



 VOLVO SWISS PREMIUM®

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

BALDEGGER GROUP

Baldegger Automobile AG
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen
071 274 80 40
sg@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Wil
Flawilerstrasse 31, 9500 Wil
071 929 80 40
wil@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Oberuzwil
Flawilerstrasse 36, 9242 Oberuzwil
071 955 76 76
oberuzwil@baldegger.com

Frühlingserwachen ...auch im Claro Laden!

Die Tage werden länger, öfter streichelt uns schon eine warme Brise. Vielleicht packt Sie da ja bald die Reiselust? Ein neues Necessaire von Mensch und Natur in Herisau finden Sie bei uns im Laden - da macht das Packen gerade nochmal so viel Freude!

Wieder steht Ostern vor der Tür. Mit Schoggihasen und veganen Schoggi - Ostereiern sind wir auch gerüstet, damit Sie sich darauf vorbereiten können. Wenn Sie kleinere Geschenke suchen, finden Sie bei uns verschiedene handgefertigte Produkte aus geschützten Werkstätten, wie gefilzte Topfunter-



setzer oder herzige Blumenväsli für die ersten Frühlingsblumen von der Stiftung Waldheim. Auch schöne Briefkarten mit Frühlingsmotiven stehen für Sie bereit.

Damit Sie Ihre Einkäufe in letzter Minute tätigen können haben wir während der Schulferien geöffnet, auch am Karsamstag. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Als Vorankündigung möchten wir Ihnen unsere Aktionstage am Freitag und Samstag, 2. und 3. Mai, ans Herz legen. Sie bekommen 10% Rabatt

auf alle Artikel. Ausserdem laden wir Sie am Freitagmittag zu einer kleinen Auszeit bei einem Teller von einer Mitarbeiterin zubereiteten Minestrone ein. Wir freuen uns über einen Beitrag von SFr 5.– in unsere Spendenkasse. Die Öffnungszeiten an den Aktionstagen sind:

Freitags durchgehend von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr und samstags von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Ganz aktuell stellen wir Ihnen noch die Aktionen vom März vor: Single Origin Kaffee und Nüsse gibt es mit 10% Rabatt. So zum Beispiel den Orang Utan Kaffee aus Sumatra, wo Bauern ökologisch wirtschaften und auf die Rodung des Regenwalds verzichten. Diesen Kaffee mit einer mittleren Röstung, wenig Säure und viel Aroma, u.a. nach dunkler Schokolade, lohnt es zu probieren.

Ihr claro-Team – immer aufgestellt in der Schokoladenzeit

Infos über unsern Laden unter www.claro.bruggen.ch

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,

jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Der Einwohnerverein sucht !

Liebe Bröggerinnen und Brögger

Wir suchen dringend eine Präsidentin oder Präsidenten: Sollten Sie einen zu Hause haben, den Sie nicht mehr benötigen, wäre der EVB sehr froh diesen zu übernehmen!

«Mini Arbät, mini Wahl» Domenica



Domenica startet den Tag am liebsten mit ihren Kolleginnen und Kollegen bei Kaffee und Tee in der Cafeteria. Sie arbeitet in der Wäscherei der Valida, wohnt vor Ort in einer Vierer- Wohngemeinschaft und nimmt aktiv an den vielfältigen Sport- und Freizeitaktivitäten teil.

Lies jetzt, wie die Valida und ihr Umfeld sie erleben und werde Teil von Domenicas Team.

valida 
Das soziale Unternehmen

valida.ch/domenica



Offene Jugendarbeit West



Aktuell läuft im Jugendtreff lollypop sehr viel. Besonders freitagabends kommen viele Jugendliche im Treff vorbei. Die Jugendarbeiter Kai und Julien haben im Jugendtreff eine neue Instagram- und TikTok-Ecke errichtet, welche sich bei den Treffbesucher:innen grosser Beliebtheit erfreut. Sie machen eifrig Videos und Bilder. Die Ecke ist einem schlichten schwarz gehalten und verfügt über ein cooles Ledersofa und zwei Ringlichter.

Im Mädchentreff West läuft der Mittwoch aktuell sehr ruhig und nur wenige Treffbesucherinnen kommen vorbei. Viele von ihnen besuchen am Mittwochnachmittag von der Schule aus ein Tagespraktikum, welches vom Schulhaus Flade organisiert wurde. Dafür sind die Freitagabende immer sehr laut, fröhlich und turbulent. Sehr viele Jugendliche nutzen den Freitagabend, um mit ihren Freundinnen zusammen zu tanzen, zu spielen, Essen zu kochen und mit den Jugendarbeiter:innen vor Ort tiefgründige, aber auch lustige Gespräche zu führen.

Das Turnhallenangebot in der Turnhalle des Schulhauses Kreuzbühl läuft sehr gut. Die Jungs und Mädchen nutzen die Gelegenheit die Turnhalle zur freien Verfügung zu haben und um spielen zu können, was sie wollen. Wer auch gern mal eine eigene Burg bauen will und mindestens 10 Jahre alt ist, darf gern am Donnerstag ab 16:15 Uhr mal bei uns vorbeischaun.

Euer Team der Offenen Jugendarbeit West.

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail: elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon: 071 224 44 51

Öffnungszeiten:

Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr,

jeden Freitag Oberstufentreff von 20 bis 22 Uhr

Jugendtreff lollypop

Kai Brachlow

E-Mail: kai.brachlow@stadt.sg.ch

Telefon: 071 224 60 74

Öffnungszeiten:

Mi 14 bis 18 Uhr und Fr 18 bis 22 Uhr



Offene Jugendarbeit West

offenejugendarbeitwest

elfi_offenejugendarbeitwest



Holzschnitte

von Rico Breitenmoser

Ausstellung

im Evang. Kirchgemeindehaus Lachen

Dauer bis Ende Mai 2025

Geöffnet jeweils bei Veranstaltungen





Regimo St.Gallen

Immobilienbewirtschaftung, Vermietung,
Verkauf, Schätzung, Vermarktung & Beratung



Regimo St.Gallen
Neugasse 35
9004 St.Gallen

+41 71 228 00 66
kontakt@sg.regimo.ch
regimo-stgallen.ch

KOLLER GETRÄNKE AG ABTWIL



Hauptstrasse 58
9030 Abtwil
Telefon 071 311 13 18
www.koller-getraenke.ch

Partyanhänger zum Mieten
prompter Hauslieferdienst
Bierpass für Abholdienst



ATANASOV REINIGUNG

Sauberkeit mit Abgabegarantie

- ★ Baureinigung
- ★ Geschäftsräume
- ★ Gartenpflege
- ★ Wohnungen
- ★ Entsorgung

Dane und Ivana Atanasov, Wolfgangstrasse 13, 9014 St.Gallen
Telefon 079 458 69 77 oder 079 542 41 56
atanasov.reinigung@outlook.com

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA

Schichtwechsel im Gumpiraum



Montagsmorgen, kurz nach 11 Uhr. Fünf Mädchen der Basisstufe machen im ehemaligen Hotelzimmer den Gumpiraum unsicher. Valeria (6) steigt die Sprossenwand empor, kriecht über einen Querbalken in ein Schrankfach, welches aussieht wie ein Adlerhorst. Hier sitzt sie nun und werweist, ob sie den Sprung in die Tiefe wagen soll.

Die eigene Schwerkraft erproben

Zwei Meter weiter unten stehen vier Mädchen auf einem Schwedenkasten Schlange, um abwechselnd in die roten Kybunmatten abzutauchen und damit die eigene Schwerkraft zu erproben. Zu meiner Erleichterung hat sich Valeria inzwischen gegen einen Sprung entschieden. Stattdessen hangelt sie dem Querbalken entlang durch die Luft, bis Martina Etter, die Leiterin der Basisstufe, unmissverständlich zum «Gumpiwechsel» ruft und sich das nächste Quintett den begehrten Raum aneignet.



Funktionsspiele

Der Gumpiraum ist prädestiniert für Funktionsspiele, in deren Mittelpunkt das Erproben des eigenen Körpers und der Umwelt stehen; mit der eigenen Schwerkraft und dem freien Fall experimentieren, den Gleichgewichtssinn trainieren, den Raum wahrnehmen, den Körper spüren und dessen Kräfte ausloten, den eigenen Mut herausfordern. Im Gumpiraum gibt es immer eine Menge zu tun. Kein Wunder, ist der Raum meist besetzt, bis es nach 20 Minuten Zeit ist für den nächsten Schichtwechsel. Im Rahmen des diesjährigen Jahresthemas «Rettet das Spiel!» werden an der SBW Primaria verschiedene Spielformen und deren Wert unter die Lupe genommen. Weitere Artikel finden Sie unter primaria.ch.



TAG DER NACHBAR SCHAFT

Organisieren Sie einen
Anlass oder ein Fest und
laden Sie Ihre Nachbarn ein!
Ideen und Unterstützung:
tagdernachbarn.ch/stgallen

23. MAI 2025

Kooperationspartner

Vereinigte Quartiervereine St.Gallen

Wohnbaugenossenschaften Schweiz,
Regionalverband Ostschweiz

Katholische Kirche
im Lebensraum St.Gallen

Christkatholische Kirchgemeinde St.Gallen

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Straubenzell,
St.Gallen West

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde St.Gallen C

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat–St.Gallen

//st.gallen

Gesellschaftsfragen
www.quartiere.stadt.sg.ch

Tag der
Nachbarn

www.tagdernachbarn.ch

Sommerfäscht 2025

Die Vorfreude auf den Hochsommer mit all seinen Aktivitäten im Freien macht sich langsam breit und so nimmt auch das diesjährige «Sommerfäscht» im Wolfganghof immer mehr Gestalt an. Am Samstag, den 23. August, erwartet nachmittags insbesondere das jüngere Publikum auf dem Schulareal Boppartschhof ein attraktives Programm mit Hüpfburg, Kinderschminken und vielen weiteren Spielen. Am Abend steht wie gewohnt die Festwirtschaft im Zentrum und die Band «Fett & faltig» wird für die musikalische Unterhaltung sorgen.



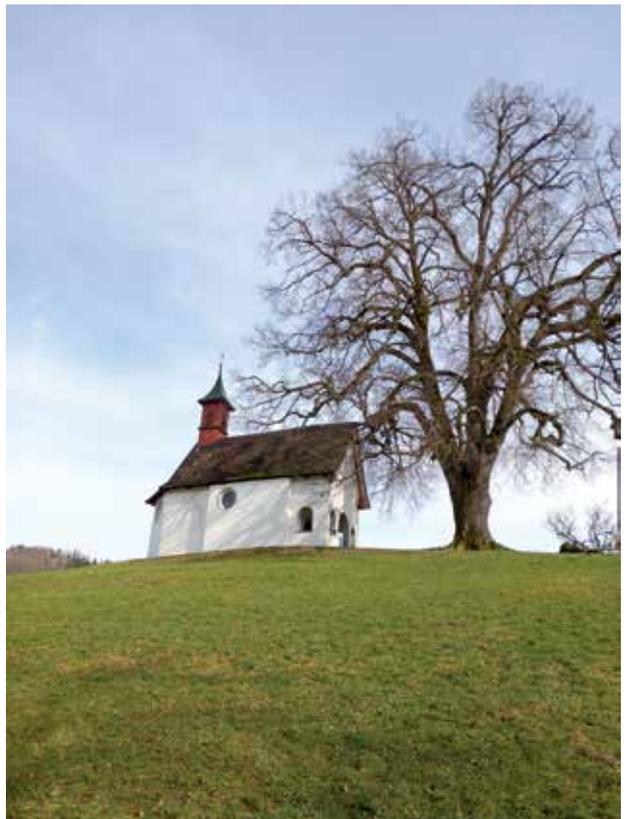
Weitere Informationen unter WWW.sommerfaescht-sg.ch

Nachbarschaftshilfe im Haggen

Wie uns die katholische Kirchengemeinde mitteilt, funktioniert die Nachbarschaftshilfe im Quartier sehr Gut. Das nachstehende Beispiel zeigt das:

Wegen eines längeren krankheitsbedingten Ausfalls der Mesmerin in der Wolfgangkapelle drohte das allabendliche Bettzeitläuten um 19 Uhr auszufallen. Spontan erklärten sich einige Quartierbewohnerinnen und -Bewohner bereit, die Läutdienste zu übernehmen. Das Läuten ist seit Jahrhunderten Tradition und wird von vielen geschätzt. Ein längerer Ausfall wäre auf jeden Fall vermisst worden, wie verschiedene Reaktionen zeigten. Glücklicherweise hat sich die Mesmerin wieder erholt und kann ihre Dienste wieder übernehmen – ausser der Strick zum Läuten der Glöcklein ist gerissen, wie neulich geschehen.

Allen Freiwilligen sei hiermit nochmals herzlich gedankt!



Waldweihnachtswochenende

Am 7. Dezember trafen sich viele Kinder und Leiter:innen und in St. Gallen und reisten zusammen mit dem Zug nach Degersheim, wo sie von weitere Kinder und Leiter:innen erwartet wurden.

Gemeinsam bezogen sie ihre Jurten und Tipis in der Villa Donkey. Im Gemeinschaftsraum spielten sie Gesellschaftsspiele und planten das Nachtessen nach den Wünschen der Kinder und den vor Ort bestehenden Möglichkeiten. Eine mutige kleine Truppe wagte sich hinaus in den Regen, um die Zutaten für den Znacht zu besorgen.

Nach dem Spaghetti-Plausch startete das Singen im gemütlichen oberen Stock der Hütte. Die Jurten und Tipis waren geheizt und beschernten den Teilnehmenden eine warme, gemütliche Nacht.

Nach dem Frühstück am Sonntag ging es bereits wieder ans Packen. Das Programm hatte allerdings noch einiges bereit. Am Bahnhof wurden weitere Besucher:innen abgeholt. Von dort aus ging es begleitet von Mäusen auf eine Runde um Degersheim. Die Mäuse hatten einen Engel gesehen, der vom Himmel gestürzt war und nun bestimmt Hilfe brauchen konnte. So wurden tatkräftig Mandarinli gesammelt, Geschichten gehört, gebastelt und geholfen, damit der Engel wieder zu Kräften kam und seine Reise fortsetzen konnte.

Damit auch die Teilnehmenden warm und gestärkt waren, gab es Hirsesuppe mit Flädli und heissen Punsch vom Feuer.

Wiederum wurde gemeinsam gesungen und dann der Heimweg nach St. Gallen angetreten. Falls du auch Lust hast, bei einem Anlass vom Cevi St. Gallen, oder gar bei den regelmässigen Jungscharprogrammen dabei zu sein, melde dich gerne bei uns.

Unser Treffpunkt ist im Moment im Riethüsli. Genauere Infos findest du auf unserer Homepage. Cevig.ch



Bahnhof Bruggen

Kultur heisst immer Veränderung. Seit Jahren spürt dies auch der Bahnhof Bruggen, die einzige Konstante: Der Bahnhof ist da für alle!

Nach schwierigen Zeiten, klopfen wir nun den Staub ab und spürten weiter um die Vision war werden zu lassen. Der Bahnhof hat sich in den letzten drei Jahren leise und unpräzise verändert, von aussen kaum wahrnehmbar, ist im Inneren so einiges passiert. So hat sich der Vorstand des Vereins nach der C*-Zeit zerschlagen und über die letzten drei Jahre neu formiert. Mit der Entscheidung Strukturen neu zu denken, haben sich aussergewöhnliche Veranstaltungen, Workshops und Möglichkeiten gebildet und über Monate gestärkt.

Die Malbar ist im Sommer 2023 als facettenreiche Ausgangsmöglichkeit entstanden. Die gelernte Illustratorin Sandra Naef geleitet sympathisch und herausfordernd ihre Teilnehmer durch die Welt der Malerei. Die Events finden jeweils ab 19 Uhr statt. Nimm dir Zeit für dein Bild, und wenn du länger brauchen solltest, die MALBAR ist bis um 24 Uhr geöffnet. Zwischendurch werden wir Pausen einlegt um gemeinsam den Abend geniessen. «Nur Mut, du malst nur ein Bild. Lass dich in eine neue Farbwelt eintauchen. Wenn's nicht fließen sollte, haben wir Wein.»

Textile Labor Tauche in die fantasievolle Welt des Stickens ein: Erlebe diese Textilien Welten durch eigene Handstickereien in gemeinsamer Runde in der Atelier-Atmosphäre im historischen Bahnhof Bruggen. Ankommen & Abreisen: Stationen der Erinnerungen. Sandra Bruggmann ladet ein, «Fundstücke» von Hand zu besticken und Akzente durch Applikationen zusetzen. Das kulturelle Erbe der St. Galler Stickerei in Erinnerung zu halten und die Menschen dafür zu interessieren ist dabei ein grosses Anliegen.

Demari – Studio für Bewegung & Tanz. In Kleingruppen hat die diplomierte Bewegungs- und Tanzpädagogin, Silvia Afonso die Möglichkeit auf jeden einzelnen Kursteilnehmer individuell einzugehen. So verfolgen Sie deine gesteckten



Ziele und bauen auf deinen Fitnesslevel auf, egal ob Anfänger oder Semiprofi. Bei körperlicher Überbelastung durchwiederkehrende Alltagsbewegungen hilft sie dir gerne mit einem spezifischen Workout-Programm. Wer sich in Gruppen nicht wohl fühlt, kann bei gerne auch Privatlektionen buchen.

Kultur in jeglicher Form. Die feinen Konzerte, welche St.Gallens Musiklandschaft ergänzen sind weiterhin Bestandteil des abwechslungsreichen Bahnhofs-Programms. So legt das Team um Roche Hufnagl Wert auf Konzertperlen, die einen exklusiven Halt in der Schweiz einlegen.

So wird Ian Fisher am 3. April 2025 sein neuestes Album «Go Gentle» als einziges CH-Konzert präsentieren, zusammen mit Jonas David (Keyboard & Percussion), Johanna Seitingner (Background-Gesang & Bass) und Richard Case (Pedal-Steel-Gitarre).

Im Mai wird 3Yooni, das Musikprojekt von Yassin Mahdi ursprünglich aus Bagdad Halt im Bahnhof einlegen. Der Musiker setzt sich kritisch mit Konzepten wie Identität, Sprache, Rassismus und Orientalismus auseinander – Themen, die er im Laufe der Jahre in seinem Studium, seiner Arbeit und auch seinem Alltag erlebt hat.

Dies ist nur ein Teil dessen, was gerade hinter den historischen Gemäuern passiert. Das Kollektiv ist offen für Neues und vermietet zudem die Räumlichkeiten auch für private Veranstaltungen zu sehr fairen Konditionen.

Ein Blick auf die Website lohnt sich allemal: www.9014.ch



ROTH

GARTENBAU | GARTENPFLEGE

Christian Roth
Eidg. dipl. Gärtnermeister
Fax. 071 311 36 29

9030 Abtwil
Moosstrasse 15
Tel. 079 696 81 39

9015 St.Gallen
Mövenstrasse 2
Tel. 071 311 36 22

Wir empfehlen uns für

Planung • Unterhalt
Umänderung • Neuanlagen

www.rothgartenbau.ch

Nm

Naturmuseum
St.Gallen

Mit
frisch
geschlüpften
Küken

11.3.
– 27.4.
2025

Allerlei
rund
ums
Ei

naturmuseumsg.ch

TOP QUALITÄT

ZU UNSCHLAGBAREN PREISEN

Entdecken Sie exklusive Luxusprodukte
aus überschüssigen Beständen –
hochwertige Markenware zu
überraschenden Preisen!

30% Rabatt

bei jedem Einkauf mit dem Code:
MILA10 im Store oder Onlineshop

Öffnungszeiten: Donnerstag, 9.00-11.00 / 14.00-16.00 Uhr
Mila d'Opiz Haggenstrasse 40, 9014 St. Gallen

MILA D'OPIZ

feel  serenity

IM NEUEN
MILA D'OPIZ
STORE!



miladopiz.com

Offen Arbeit mit Kindern Kindertreff Villa YoYo Hinterberg

In der Villa YoYo ist immer etwas los.

Zwei Mal im Jahr feiern wir in der Villa YoYo Hinterberg den Yo-Day West mit einem speziellen Programm. Unser zweiter Yo-Day West fand am 16. November 2024 statt. Wir luden die Kinder an diesem Samstagmorgen in die Villa YoYo zum Brunchen ein. Zusammen genossen wir ein reichhaltiges Frühstück und hatten Zeit für gute Gespräche untereinander. Nach dem Frühstück nutzten die Kinder die Gelegenheit in der Villa YoYo zu spielen. Es wurde gemalt, sich im Bewegungsraum

ausgetobt und Gesellschaftsspiele gespielt. Im Dezember konnten die Kinder bis zu den Weihnachtsferien an verschiedenen Angeboten mitmachen. Wir haben Guetzli und Grittibänze gebacken. Wir bastelten kleine Geschenke und kreierte unsere eigenen Schokoladentafeln. Am letzten Mittwoch vor den Ferien machten wir es uns gemütlich und schauten zusammen einen Weihnachtsfilm.



Unser Frühlingsprogramm bis Mai 2025

Kindertreff

Dienstag und Mittwoch 14:00-17:30 Uhr

Jungs-Nachmittag:

Mittwoch, 28. Mai 2025 14:00 – 17:30 Uhr

Mädchen-Nachmittag

Mittwoch, 30. April 2025 14:00-17:30 Uhr

Yo-Day West (weiter Infos auf unsere Homepage) Freitag, 23. Mai 2025 16:00-19:30 Uhr

Liebe Grüsse

Villa YoYo Hinterberg, Dajana Fritsche Standortleitung Hinterberg 57 9014 St.Gallen, Telefon. 071 222 14 08, Mobil. 077 477 69 62, E-Mail: dajana.fritsche@villayoyosg.ch oder info@villayoyosg.ch

Webseite: www.villayoyosg.ch

Voranzeige:

Wilde Kräuterküche mit dem Hobo-Kocher

Mitten im Wald mit wilden Kräutern vielfältige Gerichte zaubern – und das erst noch mit umweltfreundlichen Methoden. Bei diesem Kurs wird das nachhaltige Sammeln von Kräutern und die ökologische Kochmöglichkeiten vermittelt. Der WWF lädt am

Sonntag, 12. Mai 2024, von 09.30 bis 16.00 Uhr, in den Wald von Kirchberg ein.

Gemeinsam mit der Kräuterfachfrau Katharina Reichmuth werden auf der Wanderung durch den Wald essbare Wildkräuter gepflückt. Dabei werden der achtsame Umgang und die Bestimmung der Pflanzen beim Sammeln in der freien Natur gezeigt. Einfach genial, wie leckere, einfache Gerichte mit den effizienten kleinen Hobo-Kochern entstehen. Neue umweltfreundliche Kochmetho-

den, Rezepte, Ideen und Kräuterkenntnisse sind der Lohn für diesen Wald- und Wiesentag. Der Anlass richtet sich an alle Personen ab 14 Jahre.



Auskunft und Anmeldung bis Mittwoch, 08. Mai 2024, 12.00 Uhr: regiobuero@wwfost.ch, 071 221 72 30; Website: www.wwfost.ch/events. Alina Wehrle Eventmanagerin und Administration WWF Regiobüro, AI/AR-SG-TG

Chirurgische Praxis St. Gallen / Chirurgische Enddarmpraxis SG
Dr. med. Samir Sayour
 Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)
 Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 50**
 Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Di bis 20.00 Uhr



Seelenheil St. Gallen
Dr. med. Brigitte Sayour

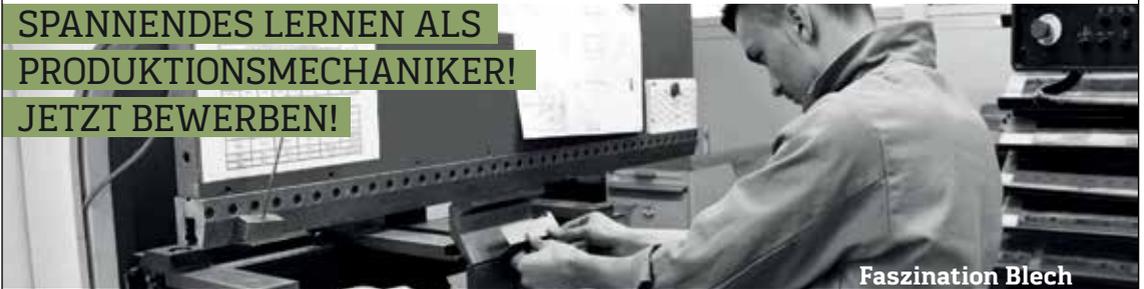
Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie
 Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 55**
 Sprechstunden: Mo bis Do 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Fr. n. Vereinbarung

Seelenheil

REY AG, 9014 St.Gallen, www.reyag.ch



**SPANNENDES LERNEN ALS
 PRODUKTIONSMECHANIKER!
 JETZT BEWERBEN!**



Faszination Blech



SUTTER AG
 HOLZBAU
www.sutteragholzbau.ch



www.city-garage.ch

Die Vertrauensgarage in Ihrer Nähe.



ALPINE





«Offene Arbeit» - Kindern auf Augenhöhe begegnen

Bereits seit 2021 setzen wir in unserer Kita den pädagogischen Ansatz der «offenen Arbeit» um. Die klassischen Stammgruppen gibt es nicht mehr, dafür wurden neue Bereiche zum Entdecken und Spielen gestaltet, die sogenannten Funktionsbereiche. Die Kinder haben täglich die Möglichkeit auszuwählen, in welchem Bereich bzw. bei welcher Bezugsperson sie sich aufhalten möchten.

Funktionsräume, die den Kindern zur Verfügung stehen

- Rollenspiel,
- Bücherecke
- Bewegungsbereich
- Nestbereich für Babys und unsere Kleinsten
- Essbereich mit Buffet, damit die Kinder selbst schöpfen können
- Kreativbereich
- Konstruktionsbereich und Auto
- Garten / Sportplatz
- Turnhalle jeden zweiten Mittwochnachmittag



Bei der «offenen Arbeit» geht es darum, dass man Kindern bewusst das selbstständige Handeln zutraut und sie dadurch lernen Entscheidungen für sich zu treffen. Die Förderung der Autonomie und Selbstorganisation in ihren Entwicklungs-, Lern-, und Bildungsprozessen sind entscheidende Faktoren in der «offenen Arbeit».

Wahlmöglichkeiten für die Kinder

Wir lassen die Kinder so oft wie möglich im Alltag mitentscheiden. Die Kinder entscheiden nach ihren Interessen, in welchem Zimmer oder mit wem sie spielen möchten. Um den Kindern einen guten Ausgleich zu bieten und ihnen vielfältige Erfahrungen in der Natur zu ermöglichen, gehen wir einmal am Tag nach draussen.

Wir haben am Standort St.Gallen Lerchenfeld und Bruggen ab Sommer 2025 wieder Plätze frei für Kinder ab 3 Monaten.

Für eine unverbindliche Kitabesichtigung dürft ihr euch gerne bei uns melden.

Fiorino Lerchenfelde, Sabrina Grandchamp 071 278 33 30

Fiorino Bruggen, Moni Meier 071 278 33 60



Mehr dazu auf
unserem Blog:



TATTOO



ART



GRAFFITY



ONPOINT

FABE - ANUK - BASIL - www.on-point.ch - St. Jakobstr.16 - 9000 St.Gallen

KÜHNE Treuhand AG
Urs Kühne

Dipl. KMU HSG

Hechtackerstrasse 34a
9014 St.Gallen

Telefon **071 311 30 00**

Mail urskuehne@bluewin.ch

KÜHNE
treuhand



Steuerberatung

Pensionierungsplanung

Mediation in Trennungsvereinbarungen

Vom Riethüsli nach Zanzibar

Unterstütze mein Herzensprojekt und bewirke bereits mit einem kleinen Beitrag etwas Grosses.

Mein Name ist Saida Hjaij. Ich bin im Riethüsli aufgewachsen und lebe auch heute, 25 Jahre später, noch immer hier. Dies soll sich jedoch bald ändern. Seit zweieinhalb Jahren bin ich diplomierte Physiotherapeutin mit einem Bachelorabschluss der ZHAW. Seit ich im Sommer 2023 erstmals nach Tanzania reiste, liess mich der Wunsch nicht mehr los ein eigenes Projekt vor Ort umzusetzen: Ich möchte Kindern und Jugendlichen mit Cerebralparese auf Zanzibar kostenlose Physiotherapie anbieten, um deren Mobilität und Selbständigkeit zu fördern und somit zusätzlich deren Familien zu entlasten.

Die Worte eines 16-jährigen Jungen, «Vielen Dank lieber Gott», haben mein Herz berührt und nicht mehr losgelassen. Saidi begegnete mir 2023 in einem Zentrum für beeinträchtigte Kinder auf dem Festland von Tanzania, in dem ich während vier Monaten Freiwilligenarbeit leistete. Er sass aufgrund von Cerebralparese im Rollstuhl und hatte noch nie Therapie erhalten. Seine neugierige und ehrgeizige Art war jedoch sofort spürbar. Gemeinsam begannen wir mit der Therapie, und nach kurzer Zeit konnte Saidi seine Beine zum ersten Mal spüren und mit Unterstützung stehen. Diese Fortschritte machten mich stolz, während ich gleichzeitig traurig war über die versäumten Therapiemöglichkeiten in seiner Vergangenheit. Leider reichte die Zeit von zweieinhalb Monaten nicht aus, um sein Ziel, laufen zu können, zu erreichen.

Nach meiner Rückkehr in die Schweiz liess mich der Gedanke nicht los, dass viele Kinder in Tanzania ohne optimale Therapie bleiben. Daher entschloss ich mich, erneut nach Tanzania zu reisen, um in einem Krankenhaus auf Zanzibar zu arbeiten und mehr über das Gesundheitssystem zu erfahren. Dort erkannte ich die Herausforderungen in der Zusammenarbeit mit einheimischen Therapeuten und Therapeutinnen. Somit wusste ich, dass meine einzige Möglichkeit für die Unterstützung der Kinder in Tanzania eine eigene Physiopraxis sein kann.

Um das Projekt zu verwirklichen, habe ich gemeinsam mit einer weiteren Physiotherapeutin und einer zusätzlichen Bezugsperson den Verein «Umoja ni nguvu» (Zusammen sind wir stark) gegründet. Um das Projekt zu finanzieren sind wir auf deine Unterstützung angewiesen. Bereits mit kleinen Beiträgen kannst du viel bewirken – beispielsweise kann schon mit 30 Franken eine einfache Gehhilfe finanziert werden.

Willst du mehr über Saidi oder das Projekt erfahren, dann besuche meine Webseite

www.physiozanzibar.ch.

Dort findest du zusätzliche Bilder und Videos aus Therapiesequenzen vor Ort.

**Jetzt mit TWINT
spenden!**



QR-Code mit der
TWINT App scannen



Betrag und Spende
bestätigen



Wanderfreunde Ostschweiz



wanderfreunde ostschweiz
wandern & kultur

Das Signet deutet bereits auf die Besonderheit unseres Wandervereins hin. Unsere Wanderleiter sind angehalten, ihre Wanderungen wo immer möglich mit kulturellen Beiträgen irgendwelcher Art zu kombinieren. Teilnehmende erfahren während den Wanderungen viel Wissenswertes über Land, Leute und kulturelle Sehenswürdigkeiten der näheren Umgebung.

Unser Verein hat rund 180 Mitglieder. Er existiert bereits seit 50 Jahren. Unsere Mitglieder sind mehrheitlich pensioniert, weshalb wir an Wochentagen unterwegs sind, weniger im Hochgebirge sondern in den Voralpen.

Wir haben ein Jahresprogramm und ein 3x jährlich erscheinendes Mitteilungsblatt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Maia Frick, unsere CO-Präsidentin, freut sich auf Ihr E-Mail oder Ihren Telefonanruf.

Maia Frick, Bildstrasse 11, 9030 Abtwil
Mail: frick.maia@bluwin.ch, Tel. 071 310 19 50
Besuchen Sie auch unsere website
<https://www.vwfo.ch>



Blauring St. Martin Bruggen

Für Kinder und Jugendliche

Zusammen lachen, unvergessliche Augenblicke erleben, Natur entdecken, eigene Fähigkeiten weiterentwickeln, Aktivitäten mitgestalten, (Lebens)Freundinnen finden



Unsere Schar

Der Blauring St. Martin Bruggen besteht aus einem engagierten Leitungsteam und aus mehreren Mädchengruppen in verschiedenen Altersklassen, die sich regelmässig für Gruppenstunden treffen. Zusammen als Schar gehen wir zudem in Lager und verbringen Zeit miteinander bei spannenden Scharanlässen.

Folge uns

Für regelmässige Neuigkeiten und Impressionen folgt uns auf Instagram @blauringbruggen oder besucht unsere Website blauringbruggen.ch. Bei Fragen sind wir per Mail unter bruggen.blauring@gmail.com erreichbar.





Pfadi St. Martin Bruggen-Winkeln

Jeden Samstag Neues entdecken und erforschen

Pfadi bedeutet unvergessliche Erlebnisse, Freundschaften fürs Leben und viel Spass mit Kindern und Jugendlichen im gleichen Alter. Bist du gern draussen in der Natur, willst spannende Abenteuer erleben und im Sommer mit deinen Freunden im Zelt übernachten? Dann mach mit bei der Pfadi!

Schau vorbei, alle Infos dazu findest du unter www.pfadistmartin.ch

oder folg uns auf Facebook und Instagram: [@pfadistmartin](https://www.facebook.com/pfadistmartin)

Wolfsstufe Kindergarten – 4. Klasse	Pfaderstufe 4. Klasse – 14 Jahre	Piostufe 14 Jahre – 16 Jahre
Iris Dornbierer / Zolenia Engelwiesstrasse 5 9014 St. Gallen wolfsstufe@pfadistmartin.ch	Adrienne Stadelmann / Ayeli Zürcherstrasse 228 9014 St. Gallen pfadistufe@pfadistmartin.ch	Jan Stauffächer / Fox Wolfganghof 15b 9014 St. Gallen piostufe@pfadistmartin.ch

Werben Sie im «Bröggler»

Inseratpreise: Pro Ausgabe

Inseratgrösse	Tarif A	Tarif B	Masse quer	Masse hoch
1/8 Seite	103.–	87.–	150 x 26 mm	74 x 52 mm
1/4 Seite	157.–	136.–	150 x 52 mm	74 x 104 mm
1/3 Seite	195.–	166.–	150 x 70 mm	—
1/2 Seite	260.–	227.–	150 x 104 mm	74 x 210 mm
1/1 Seite	430.–	385.–		150 x 210 mm

Tarif A: 1- und 2maliges Erscheinen

Tarif B: 3- und 4maliges Erscheinen

Für Inserate mit regelmässigen Änderungen gilt Tarif A

Preisstand 2020 + 5%

Villa YoYo, Offene Arbeit mit Kindern

«Cho – go – bliibä – öppis tue»

Die Villa YoYo ist ein Freizeitangebot für Kinder im Primarschulalter. Offen für alle, **professionell begleitet und kostenlos** dank einem Leistungsauftrag der Stadt St.Gallen und der Hilfe privater Sponsoren.



Villa YoYo, Hinterberg 57, 9014 St. Gallen
Tel.: 071 222 14 08 / Mobil 077 477 69 62
Kontakt: Dajana Fritsche, Standortleitung Hinterberg
www.villayoyosg.ch / info@villayoyosg.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag & Mittwochnachmittag 14:00-17:30Uhr

SpiKi Spielgruppe Boppartshof

SpiKi Spielgruppe Boppartshof

SpiKi Spielgruppen

SpiKi Waldspielgruppen

SpiKi Zwerglenspielgruppen



Jedes Kind im Vorschulalter ist bei uns willkommen. Die SpiKi Spielgruppenbeiträge sind von der Stadt St. Gallen subventioniert.

Montag – Freitag an der Wolfgangstrasse 2
(Bei Bedarf auch Kindergarten Hinterberg, Haselstrasse 22)

Infos auf: www.spielgruppe-boppartshof.ch
Teamleitung Barbara Ruesch 071 278 22 46
info@spielgruppe-boppartshof.ch
Anmeldungen sind auch online jederzeit möglich.

(IG) Alter Bruggen & Haggen

In der IG Alter engagieren sich Seniorinnen und Senioren wie auch Organisationen aus dem Quartier für ein altersfreundliches Bruggen und Haggen. Die Mitglieder treffen sich einmal im Monat, begleitet durch die Pro Senectute Stadt St. Gallen.

Interessengruppe (IG) Alter Bruggen & Haggen
Kontakt: Regula Schmid, Pro Senectute Stadt St. Gallen, Telefon: 071 227 60 09



Der EVB dankt allen Helfern, Inserenten und Gönnern für die Unterstützung, die wir immer wieder erfahren dürfen – Danke!

FAMILIENGÄRTNER ST.GALLEN



DU bestimmst selber, wie BIO dein Gemüse sein soll.

Wenn du nächstes Jahr eigenes BIO-Gemüse essen möchtest, dann ist es jetzt höchste Zeit dich für eine Gartenparzelle zu bewerben.

Das Areal des Familiengärtner-Vereins Bruggen befindet sich im Hinterberg und umfasst rund 50 Gartenparzellen. Melde dich unverbindlich zu einem Besuch an. Weitere Informationen und ein Anmeldeformular findest du auch auf unserer Homepage:
www.bruggen.familiengaertner-sg.ch

Kontaktadresse:

Evelyne Blöchlinger, Hinterberg 27, 9014 St. Gallen
Tel. 071 278 47 45, evelyne.bloechlinger@gmx.ch

Turnerinnen St. Otmar St. Gallen

Fit bleiben und Spass haben in einer aufgestellten Gruppe von Frauen über 50. Komm doch auf einen Schnupper-Besuch: jeweils Montag 20.15 bis 21.30 Uhr, Turnhalle Tschudiwies. Wir freuen uns!

Kontaktadresse: Anni Oeschger, Tel. 071 245 82 04 – Mobile 079 215 72 46

Frauenriege Fitness 50+

Engelwiese Bruggen St. Gallen

Wir turnen am Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr

Unsere vier Vorturnerinnen zeigen uns ein abwechslungsreiches Programm.

Schau doch vorbei!

Auskunft:

Bischofberger Maria Tel. 071 277 66 40

Fauster Verena Tel. 071 277 64 87

Volkstanzkreis St. Gallen

Tanzen zu Musik aus aller Welt und der Schweiz jeden Mittwochabend (ausser Schulferien) im Primarschulhaus Engelwies

19.00-19.45 Uhr – Seniorengruppe, einfachere Tänze
20.00-20.55 Uhr und 21.00-21.30 Uhr – Aktivgruppe
Kosten: 3 Schnupperlektionen gratis
Jahresbeitrag Fr. 150.–, Passive/Gönner Fr. 20.–

Auskunft und Informationen:

per E-Mail info@vtskg.ch, Telefon 071 277 85 77
(Eva Ciantra) oder im Internet www.vtskg.ch

Wir freuen uns auf dich!

Tennisclub St. Otmar



Willkommen im TC St.Otmar; Tennis- und Freizeit-treffpunkt mitten in der Stadt.

8 schlagkräftige Argumente für unseren Tennisclub an der Ahornstrasse 12

- 4 Sandplätze (2 davon beleuchtet), 1 Hartplatz mit Ballwand
- professionelle Tenniskurse
- günstige Schnupperpreise im 1. Jahr
- verschiedene Interclub-Mannschaften
- gut erreichbar mit öv
- familienfreundliche Infrastruktur
- Qualitätslabel «Sport verein-t»
- aktives Clubleben mit zahlreichen Angeboten und Veranstaltungen

Ideale Spielmöglichkeiten bieten Clubabende wie der Dienstagabend, Club- oder Plauschturniere wie auch Tennistreffs gemäss Jahresprogramm.

Für weitere Auskünfte:

info@otmartennis.ch.

www.otmartennis.ch

Pilates in Haggen

STEP: Mittwoch 8.15 – 9.00 Uhr,

PILATES: Mittwoch 9.05 – 10.05 Uhr.

KINDERYOGA + PILATES: Donnerstag 17-17.50 Uhr

PILATES: Donnerstag 19.30-20.30.

Haggenstrasse 45, 1.Stock, 9014 St.Gallen.

santiaerobica@hotmail.com. / www.pilatesinhaggen.ch

Yoga im Quartier

Montag: 09.00 - 10.30 YIN-YOGA
13.45 - 15.00 HATHA-YOGA neu!!
19.15 - 20.30 HATHA-YOGA

Dienstag: 09.15 - 10.30 HATHA-YOGA (Frauen)
14.00 - 15.00 SENIOREN-YOGAKURS neu!!

Mittwoch: 17.45 - 18.45 YIN-YANG
19.15 - 20.30 YIN-YANG neu!!

1x pro Monat: YIN AM SAMSTAG von 9.30 bis 11.30
(offene Gruppe)

Raum für YOGA, Haggenstr. 45, 1. Stock, 9014 St.Gallen

Kursleitung: Susanna Roemmel,

zeit. Yogalehrerin SYV/EYU,

emfit und Krankenkassenanerkant

Yogaraum an der Haggenstrasse 45, 9014 SG

Auskunft: 079 232 16 16

www.susannaroemmel.com



claro, im Pfarreiheims St. Martin

Fürstenlandstrasse 180, 9014 St.Gallen

Ladenöffnungszeiten:

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,

Jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Claro-Verein, Kontakt: Barbara Jaros, Tel. 078 732 50 32

SchuBS – Schule für Bewegung und Sport

Polysportives Kindertraining im Boppartshof,

Kinder ab 2. Kindergarten bis 2. Primarklasse

Infos: www.schubs.ch

Kontakt: Paul Furer, schubs@bluewin.ch

Unihockey UHC Waldkirch-St.Gallen

Der Unihockeyclub in der Region! Vom ers-
ten «chügälä» mit dem Ball bis in die NLA.



- Trainings für Junioren im Quartier
- Trainings bei aktiven und ehemaligen Unihockeyspielern
- Meisterschaftsspiele im Winterhalbjahr
- Trainingslager im Herbst

Hast du Lust? Dann melde dich einfach für ein Probetraining. Wir freuen uns auf dich!

Kontakt: Patrizia Menzi, patrizia.menzi@uhcwasa.ch
www.uhcwasa.ch

Bürgerturnverein St.Gallen FRAUENRIEGE



Pack schnell deine Turnutensilien in die Tasche.
Turnen und Kameradschaft ist deine neue Masche.
Dürfen wir dich schon bald als neues Mitglied begrüßen?

Wir turnen am:

Dienstagabend 19.00 – 20.25 Uhr
sowie ab 20.15 – 21.30 Uhr (Bodyfit)

in der St.Leonhard-Turnhalle, Vadianstrasse 49,
9000 St.Gallen

Seniorenriege

Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr

in der Tschudiwies-Turnhalle, Tschudistrasse 21,
9000 St.Gallen

Weitere Auskünfte erteilt gerne:

Ruth Jenni, Oberstrasse 281a, 9014 St.Gallen,
Tel. 071 278 12 92, peru.jenni@bluewin.ch

Werden Sie Mitglied im EVB:

Mit 25 Franken sind sie dabei und unterstützen unsere Aktivitäten:

Neujahrs- Apéro, Viehschau, Skilift, Skistübli, Kinder-Skirennen,
Fasnachtsgruppe, Hauptversammlung, Dorfblatt «üers Dorf Brogge-
Hogge», und weitere Aktivitäten im Quartier!

Für ein lebendiges «Bruggen»

Konto PC 90-4336-2

(Mitgliederkonto) IBAN CH86 0900 0000 9000 4336 2



Wichtige Adressen

Dr. med. Oliver Wiederkehr

Facharzt für Allgemeine Medizin FMH
Wolfgangstrasse 6, **Telefon: 071 278 26 28**
Öffnungszeiten unserer Praxis:
Mo, Di, Mi und Fr 8.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstagmorgen nur für Notfälle von 09.00 – 12.00 Uhr
Sprechstunde auf Voranmeldung

Dr. med. (H) László Bene

Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin FMH
Wolfganghof 12, 9014 St.Gallen
Telefon: 071 278 13 28 Fax: 071 278 29 85
Homepage: www.benepraxis.ch, E-Mail: info@benepraxis.ch
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Mo,Di,Mi, Fr 8.00-12.00 und 14.00-18.00 Donnerstag
8.00-12.00. Ausserhalb dieser Zeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. (H) Andrea Benkovic

Fachärztin für Innere Medizin FMH
Boppartstrasse 4, 9014 St.Gallen
Tel. 071 277 57 57, Fax 071 277 57 69, praxis.benkovic@hin.ch
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung:
Mo, Di, und Mi 8.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 14.00 Uhr
Freitag 9.00 - 14.00 Uhr
Ausserhalb der Sprechstundenzeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. vet. Filippo Bentivoglio

Spezialist für Kleintiere und Pferde
Wolfganghof 15b, **Telefon 071 278 29 31**
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung.
Für Notfälle ist Dr. Bentivoglio jederzeit erreichbar.

Dr. med. vet. Julika u. Roger Fitzl

Zürcher Strasse 234, **Telefon 071 311 21 22**
www.tierarzt-sg-west.ch
Telefonische Sprechstunde **0900 757 757** (3.13/min.)

Chirurgische Enddarmpraxis St. Gallen

Dr. med. Samir Sayour

Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen Telefon 071 511 73 50 Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00- 12.00 u. 14.00- 18.00, Di bis 20.00 Uhr

Dr. med. Brigitte Sayour / Seelenheil St.Gallen

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen Telefon 071 511 73 55
Sprechstunden: Mo u. Di 08.00- 12.00 u. 14.00- 19.00,
Mi u. Do n. Vereinbarung

PRO SENECTUTE

STADT ST. GALLEN

Pro Senectute Regionalstelle St.Gallen

Telefon 071 227 60 00
Haushilfe für Seniorinnen und Senioren

Sozialdiakonischer Dienst

Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell-St. Gallen West
Monica Ferrari, Sozialdiakonin, Alpsteinstrasse 3,
9014 St.Gallen

Telefon 071 571 50 27

E-mail: sozialdiakonie@straubenzell.ch, www.straubenzell.ch

Sozialdienst West

Katholische Kirche im Lebensraum St. Gallen
Fürstenlandstrasse 180, 9014 St. Gallen

Telefon 071 224 05 38, E-Mail sozialdienst.west@kathsg.ch

Internet: www.sozialdienste.kathsg.ch

Evangelisches Pflegeheim Bruggen

Ullmannstrasse 11, **Tel. 071 274 13 11, Fax 071 277 65 06**

Besuchszeiten sind nicht eingeschränkt.

Restaurant 12.00 – 16.30 Uhr

Menüs unter www.bruggen.ch

SPITEX Stadt St. Gallen

Telefon 071 277 66 77

für Krankenpflege, Hauspflege, Haushilfe

Davidstrasse 38, 9000 St. Gallen

www.spitex-stgallen.ch



Bruggen-Apotheke, Fürstenlandstrasse 183

Dr. Matthias Kramer, Eidg. dipl. Apotheker (ETH Zürich)

Telefon 071 278 14 11, Fax 071 278 14 12

Montag – Freitag: 8.00 – 18.30 Uhr

Samstag: 8.00 – 13.00 Uhr

Quartierpolizei Kreis West Tel. +41 71 224 44 03

Ansprechpersonen: Hand Rudolf Niederer, Meinrad Müller,
Kurt Würth

Stadtpolizei St. Gallen

Telefon +41 71 224 60 00, Notruf: 117

Zahnarzt Bruggen, Dr. med. dent. Milan Kränzlin

Fürstenlandstr. 185, 9014 St. Gallen

Telefon: 071 274 09 10, E-mail: info@zahnarzt-bruggen.ch

www.zahnarzt-bruggen.ch

Notfallarzt West: Telefon 0900 144 144 (Fr. 1.–/Min.)

Für lebensbedrohliche Notfälle: Telefon 144



Fürstenlandstrasse 183 | 9014 St. Gallen
071 278 14 11 | info@bruggen-apotheke.ch

AKTUELLE SERVICELEISTUNG KOMPRESSIONSSTRÜMPFE

So können Sie aktiv etwas für die Gesundheit Ihrer Beine tun



Fasnachtsimpressionen



Jetzt
mehr erfahren:



Wie bringen wir
Schwung in
St.Gallens Energie-
zukunft?

Wir haben die Antwort.

Machen Sie es wie VeloFlicki &
FeiniVelos und bestellen Sie jetzt
Solarstrom von der St.Galler Solar
Community. www.sgsw.ch/community


St.Galler Stadtwerke

ST.GALLER
SOLAR
COMMUNITY

**Egal ob Auto oder Roller – testen
Sie Ihren Favoriten von Peugeot
oder finden Sie heraus, welches
Fahrzeug zu Ihnen passt.**

**Wir beraten Sie sehr gerne und
freuen uns auf Ihren Besuch
bei Ihrer Bruggen Ruhberg Garage**

Bruggen Ruhberg Garage AG
Ruhbergstrasse 34
071 277 08 27
www.peugeot-stgallen.ch



Motocycles



PEUGEOT
MOTOCYCLES



E-Roller



 info@autohaus-ruhberg.ch